

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 112



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

63. évfolyam

2020. április 8.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

- ★ Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodással létrehozott állategészségügyi vegyes bizottság 1/2015 számú határozata (2015. december 17.) a megállapodás 11. melléklete 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 10., és 11. függelékének módosításáról [2020/498] 1

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

**AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS A SVÁJCI ÁLLAMSZÖVETSÉG KÖZÖTT A MEZŐGAZDASÁGI
TERMÉKEK KERESKEDELMÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT
ÁLLATEGÉSZSÉGÜGYI VEGYES BIZOTTSÁG 1/2015 SZÁMÚ HATÁROZATA**

(2015. december 17.)

**a megállapodás 11. melléklete 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 10., és 11. függelékének módosításáról
[2020/498]**

AZ ÁLLATEGÉSZSÉGÜGYI VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodásra ⁽¹⁾ és különösen annak 11. melléklete 19. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló mezőgazdasági megállapodás (a továbbiakban: mezőgazdasági megállapodás) 2002. június 1-jén hatályba lépett.
- (2) A mezőgazdasági megállapodás 11. melléklete 19. cikkének (1) bekezdése alapján a mezőgazdasági megállapodással létrehozott Állategészségügyi Vegyes Bizottság felelős az említett melléklettel és az annak végrehajtásával kapcsolatos valamennyi kérdés megvizsgálásáért, és az e mellékletben előírt feladatok elvégzéséért. Az említett melléklet 19. cikkének (3) bekezdése értelmében az Állategészségügyi Vegyes Bizottság módosíthatja a függelékeket, különösen azok kiigazítása és frissítése érdekében.
- (3) A mezőgazdasági megállapodás 11. mellékletének 1., 2., 3., 4., 5., 6. és 11. függelékét az Állategészségügyi Vegyes Bizottság 2/2003. számú határozata ⁽²⁾ módosította először.
- (4) A mezőgazdasági megállapodás 11. mellékletének 1., 2., 3., 5., 6. és 10. függelékét legutóbb az Állategészségügyi Vegyes Bizottság 1/2013. számú határozata ⁽³⁾ módosította.
- (5) A mezőgazdasági megállapodás 11. melléklete 1., 2., 3., 5., 6. és 10. függelékének az Állategészségügyi Vegyes Bizottság 1/2013. számú határozatával történt utolsó módosítása óta több európai uniós és svájci jogszabályi rendelkezést módosítottak vagy frissítettek. A végrehajtott módosítások terjedelmére tekintettel a jogszabályi hivatkozások frissítésre kerültek.

⁽¹⁾ HL L 114., 2002.4.30., 132. o.

⁽²⁾ Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodással létrehozott Állategészségügyi Vegyes Bizottság 2003. november 25-i 2/2003. határozata a megállapodás 11. melléklete 1., 2., 3., 4., 5., 6. és 11. függelékének módosításáról (2004/78/EK) (HL L 23., 2004.1.28., 27. o.).

⁽³⁾ Az Európai Közösség és a Svájci Államközösség által a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodással létrehozott Állategészségügyi Vegyes Bizottság 2013. február 22-i 1/2013. számú határozata a megállapodás 11. melléklete 1., 2., 3., 5., 6. és 10. függelékeinek módosításáról (2013/479/EU) (HL L 264., 2013.10.5., 1. o.).

- (6) A Szövetségi Állategészségügyi Hivatal 2013. január 1-jével átkerült a Szövetségi Belügyminisztériumhoz, és a Szövetségi Közegészségügyi Hivatal Élelmiszer-biztonsági Osztályával együtt 2014. január 1-jével egy új hivatalba olvasztották. Az új hivatal neve Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal. Az összeolvasztás miatt több jogalkotási szöveget módosítani kellett.
- (7) Svájc tervet nyújtott be az Állategészségügyi Vegyes Bizottságnak, amelyben meghatározta a telepei jóváhagyása érdekében végrehajtani kívánt intézkedéseket a 2009/158/EK tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ 3. cikkének megfelelően. A megállapodás rendelkezéseinek megfelelően az Állategészségügyi Vegyes Bizottság illetékes e terv elismerésében.
- (8) Svájc 2014. december 31-ig mentesítheti a kis kapacitású vágóhidakat a trichinella kimutatásának érdekében folytatott vizsgálat alól a hízalásra és vágásra tartott házi sertés vágott teste és húsa esetében. Ezeket a vágott testeket és húsokat, valamint az azokból származó húspari termékeket különleges állat-egészségügyi jelöléssel látják el, és azok a DFI (Szövetségi Belügyminisztérium) állati eredetű élelmiszerekről szóló, 2005. november 23-i rendeletének (RS 817.022.108) 9a. cikke értelmében nem képezhetik az Európai Unió tagállamaival folytatott kereskedelem tárgyát. A Bizottság 216/2014/EU rendelete ⁽⁵⁾ módosítja a húsban előforduló trichinella hatósági vizsgálatára vonatkozó különös szabályokat, és lehetővé teszi egyes rendelkezések késleltetett alkalmazását. A jelenlegi svájci gyakorlat fokozatos kiigazításának lehetővé tétele érdekében indokolt 2016. december 31-ig meghosszabbítani a trichinella jelenlétére vonatkozó vizsgálat alóli mentesítés lehetőségét.
- (8a) A meglévő és jól működő gyakorlatok megszüntetésének elkerülése és a jogfolytonosság biztosítása érdekében, ami nem okozna semmilyen előrelátható negatív következményt, célszerű ezt a határozatot 2015. január 1-jétől visszamenőleges hatállyal alkalmazni.
- (9) Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.
- (10) Következésképpen a mezőgazdasági megállapodás 11. melléklete 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 10. és 11. függelékének szövegét módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A mezőgazdasági megállapodás 11. mellékletének 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 10. és 11. függeléke az e határozat I–IX. mellékleteinek megfelelően módosul.

2. cikk

Svájc által a 2009/158/EK irányelv 3. cikkének értelmében a telepei jóváhagyása érdekében végrehajtani kívánt intézkedéseket tartalmazó tervre vonatkozóan benyújtott dokumentáció elegendő tesz a 2009/158/EK irányelv követelményeinek.

3. cikk

E két példányban készült határozatot a társelnökök vagy a mezőgazdasági megállapodásban részes felek nevében eljárásra felhatalmazott egyéb személyek írják alá.

⁽⁴⁾ A Tanács 2009/158/EK irányelve (2009. november 30.) a baromfi és keltetőtojás Közösségen belüli kereskedelmére és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről (HL L 343., 2009.12.22., 74. o.)

⁽⁵⁾ A Bizottság 2014. március 7-i 216/2014/EU rendelete a húsban előforduló trichinella hatósági vizsgálatára vonatkozó különös szabályok megállapításáról szóló 2075/2005/EK rendelet módosításáról (HL L 69., 2014.3.8., 85. o.).

4. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ezt a határozatot visszamenőleges hatállyal 2015. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Bernben, 2015. december 17-én.

a Svájci Államszövetség részéről
Lorenzo TERZI

az Európai Unió részéről
Hans WYSS

I. MELLÉKLET

A mezőgazdasági megállapodás 11. mellékletének 1. függeléke helyébe a következő szöveg lép:

„1. FÜGGELÉK

JÁRVÁNYÜGYI INTÉZKEDÉSEK/MEGBETEGEDÉSEK BEJELENTÉSE

I. Száj- és körömfájás

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
A Tanács 2003. szeptember 29-i 2003/85/EK irányelve a ragadós száj- és körömfájás elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről, valamint a 85/511/EGK irányelv és a 84/531/EGK és a 91/665/EGK határozat hatályon kívül helyezéséről és a 92/46/EGK irányelv módosításáról (HL L 306., 2003.11.22., 1. o.).	1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40) és különösen annak 1–10b. cikke (ellenőrzési célok, intézkedések az erősen ragályos járványos állatbetegségek leküzdésére), valamint 57. cikke (technikai végrehajtási rendelkezések, nemzetközi együttműködés); 2. az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 2. cikke (erősen ragályos járványos állatbetegségek), 49. cikke (az állati szervezet megbetegedését előidéző mikroorganizmusok kezelése), 73. és 74. cikke (tisztítás, fertőtlenítés és károsítómentesítés), 77–98. cikke (az erősen ragályos járványos állatbetegségekre vonatkozó átfogó rendelkezések), valamint 99–103. cikke (a száj- és körömfájás elleni küzdelem érdekében tett különleges intézkedések); 3. a 2000. június 28-i rendelet a Szövetségi Belügyminisztérium szervezetéről (Org DFI; RS 172.212.1) és különösen annak 12. cikke (referencialaboratórium, nyilvántartás, ellenőrzés és a száj- és körömfájás elleni védőoltás rendelkezésre bocsátása).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. Az Európai Bizottság és a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal kölcsönösen értesíti egymást rendkívüli védőoltás alkalmazására irányuló szándékáról. Különösen sürgős esetekben a már meghozott határozatról, valamint az annak végrehajtására irányadó szabályokról küldenek értesítést. Minden esetben haladéktalanul konzultációt tartanak az Állategészségügyi Vegyes Bizottságban.
2. A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 97. cikke értelmében Svájc vészhelyzeti tervvel rendelkezik, amelyet a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal honlapján tettek közzé.
3. A száj- és körömfájás vírusának azonosítását végző közös referencialaboratórium: a Pirbright Institute, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Surrey, GU24 0NF, Egyesült Királyság. Svájc viseli a laboratórium által ilyen minőségében végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. A laboratórium funkcióit és feladatait a 2003/85/EK irányelv XVI. melléklete határozza meg.

II. Klasszikus sertéspestis

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
A Tanács 2001. október 23-i 2001/89/EK irányelve a klasszikus sertéspestis elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről (HL L 316., 2001.12.1., 5. o.).	1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40) és különösen annak 1–10b. cikke (ellenőrzési célok, intézkedések az erősen ragályos járványos állatbetegségek leküzdésére), valamint 57. cikke (technikai végrehajtási rendelkezések, nemzetközi együttműködés); 2. az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 2. cikke (erősen ragályos járványos állatbetegségek), 40. és 47. cikke (az állati melléktermékek ártalmatlanítása), 49. cikke (az állati szervezet megbetegedését előidéző mikroorganizmusok kezelése), 73. és 74. cikke (tisztítás, fertőtlenítés és károsítótmentesítés), 77–98. cikke (az erősen ragályos járványos állatbetegségekre vonatkozó átfogó rendelkezések), valamint 116–121. cikke (a sertéspestis vágásnál történő észlelése, a sertéspestis leküzdése érdekében tett különleges intézkedések); 3. a 2000. június 28-i rendelet a Szövetségi Belügyminisztérium szervezetéről (Org DFI; RS 172.212.1) és különösen annak 12. cikke (referencialaboratórium); 4. a 2011. május 25-i rendelet az állati melléktermékek ártalmatlanításáról (OESPA; RS 916.441.22).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. Az Európai Bizottság és a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal kölcsönösen értesíti egymást rendkívüli védőoltás alkalmazására irányuló szándékáról. Ezzel kapcsolatban haladéktalanul konzultációkat tartanak az Állategészségügyi Vegyes Bizottságban.
2. Ha szükséges, a járványos állatbetegségekről szóló rendelet 117. cikkének (5) bekezdése értelmében a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal a védő- és megfigyelési körzetekből származó hús jelölésére és kezelésére vonatkozóan technikai végrehajtási szabályokat állapít meg.
3. A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 121. cikke értelmében Svájc rendelkezik a vaddisznók klasszikus sertéspestisének felszámolására irányuló tervvel, a 2001/89/EK irányelv 15. és 16. cikkének megfelelően.
4. A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 97. cikke értelmében Svájc vészhelyzeti tervvel rendelkezik, amelyet a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal honlapján tettek közzé.
5. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 2001/89/EK irányelv 21. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.
6. Ha szükséges, a járványos állatbetegségekről szóló rendelet 89. cikkének (2) bekezdése értelmében a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal megállapítja a védő- és megfigyelési körzetekben végzett szerológiai ellenőrzésekre vonatkozó technikai végrehajtási szabályokat a 2002/106/EK bizottsági határozat mellékletének IV. fejezetével összhangban ^(*).
7. A klasszikus sertéspestissel foglalkozó közös referencialaboratórium: az Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover, Bünteweg 17, 30559 Hannover, Németország. Svájc viseli a laboratórium által ilyen minőségben végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. A laboratórium funkcióit és feladatait a 2001/89/EK irányelv IV. melléklete határozza meg.

III. Afrikai sertéspestis

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtt módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
A Tanács 2002. június 27-i 2002/60/EK irányelve az afrikai sertéspestis elleni védekezésre vonatkozó külön rendelkezések megállapításáról, valamint a fertőző sertésbénulás (Teschén-betegség) és az afrikai sertéspestis tekintetében a 92/199/EK irányelv módosításáról (HL L 192., 2002.7.20., 27. o.).	1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40) és különösen annak 1–10b. cikke (ellenőrzési célok, intézkedések az erősen ragályos járványos állatbetegségek leküzdésére), valamint 57. cikke (technikai végrehajtási rendelkezések, nemzetközi együttműködés); 2. az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 2. cikke (erősen ragályos járványos állatbetegségek), 40. és 47. cikke (az állati melléktermékek ártalmatlanítása), 49. cikke (az állati szervezet megbetegedését előidéző mikroorganizmusok kezelése), 73. és 74. cikke (tisztítás és fertőtlenítés), 77–98. cikke (az erősen ragályos járványos állatbetegségekre vonatkozó átfogó rendelkezések), valamint 116–121. cikke (a sertéspestis vágásnál történő észlelése, a sertéspestis leküzdése érdekében tett különleges intézkedések); 3. a 2000. június 28-i rendelet a Szövetségi Belügyminisztérium szervezetéről (Org DFI; RS 172.212.1) és különösen annak 12. cikke (referencialaboratórium); 4. a 2011. május 25-i rendelet az állati melléktermékek ártalmatlanításáról (OESPA; RS 916.441.22).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

- Az afrikai sertéspestist vizsgáló uniós referencialaboratórium: a Centro de Investigación en Sanidad Animal, 28130 Valdeolmos, Madrid, Spanyolország. Svájc viseli a laboratórium által ilyen minőségben végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. A laboratórium funkcióit és feladatait a 2002/60/EK irányelv V. melléklete határozza meg.
- A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 97. cikke értelmében Svájc vészhelyzeti tervvel rendelkezik, amelyet a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal honlapján tettek közzé.
- Ha szükséges, a járványos állatbetegségekről szóló rendelet 89. cikkének (2) bekezdése értelmében a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal az afrikai sertéspestis diagnosztizálásának módszereire vonatkozóan technikai végrehajtási szabályokat állapít meg a 2003/422/EK bizottsági határozat ^(**) rendelkezéseivel összhangban.
- A helyszíni vizsgálatok elvégzése az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 2002/60/EK irányelv 20. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

IV. Afrikai lópestis

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtt módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
A Tanács 1992. április 29-i 92/35/EGK irányelve az afrikai lópestis elleni küzdelemre irányuló ellenőrzési szabályok és intézkedések meghatározásáról (HL L 157., 1992.6.10., 19. o.).	1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40) és különösen annak 1–10b. cikke (ellenőrzési célok, intézkedések az erősen ragályos járványos állatbetegségek leküzdésére), valamint 57. cikke (technikai végrehajtási rendelkezések, nemzetközi együttműködés); 2. az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 2. cikke (erősen ragályos járványos állatbetegségek), 49. cikke (az állatokat megbetegítő mikroorganizmusok kezelése), 73. és 74. cikke (tisztítás, fertőtlenítés és károsítómentesítés), 77–98. cikke (az erősen ragályos járványos állatbetegségekre vonatkozó átfogó rendelkezések), valamint 112–112f. cikke (az afrikai lópestis elleni küzdelem érdekében tett különleges intézkedések); 3. a 2000. június 28-i rendelet a Szövetségi Belügyminisztérium szervezetéről (Org DFI; RS 172.212.1) és különösen annak 12. cikke (referencialaboratórium); 4. a 2011. május 25-i rendelet az állati melléktermékek ártalmatlanításáról (OESPA; RS 916.441.22).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

- Ha Svájcban kivételesen súlyos járványos állatbetegség alakul ki, az Állategészségügyi Vegyes Bizottság összeül, hogy megvizsgálja a helyzetet. Az illetékes svájci hatóságok vállalják, hogy megteszik az adott vizsgálat eredményei alapján szükséges intézkedéseket.
- Az afrikai lópestissel foglalkozó közös referencialaboratórium: a Laboratorio de Sanidad y Producción Animal, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 28110 Algete, Madrid, Spanyolország. Svájc viseli a laboratórium által ilyen minőségben végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. A laboratórium funkcióit és feladatait a 92/35/EGK irányelv III. melléklete határozza meg.
- A helyszíni vizsgálatok elvégzése az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 92/35/EGK irányelv 16. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.
- A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 97. cikke értelmében Svájc vészhelyzeti tervvel rendelkezik, amelyet a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal honlapján tettek közzé.

V. Madárinfluenza

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
A Tanács 2005. december 20-i 2005/94/EK irányelve a madárinfluenza elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről és a 92/40/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 10., 2006.1.14., 16. o.).	1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40) és különösen annak 1–10b. cikke (ellenőrzési célok, intézkedések az erősen ragályos járványos állatbetegségek leküzdésére), valamint 57. cikke (technikai végrehajtási rendelkezések, nemzetközi együttműködés);

Európai Unió	Svájc
	2. az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 2. cikke (erősen ragályos járványos állatbetegségek), 49. cikke (az állatokra kóros mikroorganizmusok kezelése), 73. és 74. cikke (tisztítás, fertőtlenítés és károsítómentesítés), 77–98. cikke (az erősen ragályos járványos állatbetegségekre vonatkozó átfogó rendelkezések), valamint 122–122f. cikke (a madárinfluenzára vonatkozó különleges intézkedések); 3. a 2000. június 28-i rendelet a Szövetségi Belügyminisztérium szervezetéről (Org DFI; RS 172.212.1) és különösen annak 12. cikke (referencialaboratórium).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A madárinfluenzát vizsgáló uniós referencialaboratórium: Animal Health and Veterinary Laboratory Agency AHVLA Corporate Headquarters (Weybridge), Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey, KT15 3NB, Egyesült Királyság. Svájc viseli a laboratórium által ilyen minőségében végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. A laboratórium funkcióit és feladatait a 2005/94/EK irányelv VII. mellékletének 2. pontja határozza meg.
2. A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 97. cikke értelmében Svájc vészhelyzeti tervvel rendelkezik, amelyet a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal honlapján tettek közzé.
3. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 2005/94/EK irányelv 60. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

VI. Newcastle-betegség (baromfipestis)

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
A Tanács 1992. július 14-i 92/66/EGK irányelve a Newcastle-betegség (baromfipestis) elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedések bevezetéséről (HL L 260., 1992.9.5., 1. o.).	1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40) és különösen annak 1–10b. cikke (ellenőrzési célok, intézkedések az erősen ragályos járványos állatbetegségek leküzdésére), valamint 57. cikke (technikai végrehajtási rendelkezések, nemzetközi együttműködés); 2. az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.401) és különösen annak 2. cikke (erősen ragályos járványos állatbetegségek), 40. és 47. cikke (az állati melléktermékek ártalmatlannítása), 49. cikke (az állati szervezet megbetegedését előidéző mikroorganizmusok kezelése), 73. és 74. cikke (tisztítás, fertőtlenítés és károsítómentesítés), 77–98. cikke (az erősen ragályos járványos állatbetegségekre vonatkozó átfogó rendelkezések), valamint 123–125. cikke (a Newcastle-betegségre vonatkozó különleges intézkedések); 3. a 2000. június 28-i rendelet a Szövetségi Belügyminisztérium szervezetéről (Org DFI; RS 172.212.1) és különösen annak 12. cikke (referencialaboratórium); 4. a 2011. május 25-i rendelet az állati melléktermékek ártalmatlannításáról (OESPA; RS 916.441.22).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A Newcastle-betegséget vizsgáló uniós referencialaboratórium: Animal Health and Veterinary Laboratory Agency AHVLA Corporate Headquarters (Weybridge), Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey, KT15 3NB, Egyesült Királyság. Svájc viseli a laboratórium által ilyen minőségében végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. A laboratórium funkcióit és feladatait a 92/66/EGK irányelv V. melléklete határozza meg.
2. A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 97. cikke értelmében Svájc vészhelyzeti tervvel rendelkezik, amelyet a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal honlapján tettek közzé.
3. A 92/66/EGK irányelv 17. és 19. cikkében meghatározott információk az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik.
4. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 92/66/EK irányelv 22. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

VII. Hal- és kagylóbetegségek

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
A Tanács 2006. október 24-i 2006/88/EK irányelve a tenyésztett víziállatokra és az azokból származó termékekre vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a víziállatokban előforduló egyes betegségek megelőzéséről és az azok elleni védekezésről (HL L 328., 2006.11.24., 14. o.).	1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40) és különösen annak 1–10. cikke (intézkedések a járványos állatbetegségek leküzdésére), valamint 57. cikke (technikai végrehajtási rendelkezések, nemzetközi együttműködés); 2. az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401), és különösen annak 3–5. cikke (a felsorolt járványos állatbetegségek), 21–23. cikke (az akvakultúra-gazdaságok nyilvántartásba vétele, az állományok ellenőrzése és egyéb kötelezettségek, egészségügyi felügyelet), 61. cikke (a halászati jogok bérleti és a halászat felügyeletéért felelős szervek kötelezettségei), 62–76. cikke (a betegség elleni védekezésre irányuló általános intézkedések), valamint 277–290. cikke (a halbetegségekre vonatkozó közös és különleges intézkedések, diagnosztikai laboratórium).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. Az európai osztriga tenyésztésével Svájcban jelenleg nem foglalkoznak. Amennyiben bonamiosis- vagy marteiliosis-esetek jelennek meg, a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal vállalja, hogy az európai uniós jogszabályokkal összhangban, valamint a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikke alapján megteszi a szükséges sürgősségi intézkedéseket.
2. A hal- és kagylóbetegségek elleni küzdelemben Svájc a járványos állatbetegségekről szóló rendeletet alkalmazza, különösen annak 61. cikkét (a halászati jogok tulajdonosainak és bérletiinek, valamint a halászat felügyeletéért felelős szerveknek a kötelezettségei), 62–76. cikkét (a betegség elleni védekezésre irányuló általános intézkedések), 277–290. cikkét (a víziállatok betegségeire vonatkozó különleges intézkedések, diagnosztikai laboratórium) és 291. cikkét (a felügyelendő járványos állatbetegségek).
3. A rákféléket érintő betegségek uniós referencialaboratóriuma: a Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science (CEFAS), Weymouth Laboratory, Egyesült Királyság. A halbetegségekkel foglalkozó uniós referencialaboratórium: a National Veterinary Institute, Technical University of Denmark, Artillerivej 5, 8200 Århus, Dánia. A kagylóbetegségek uniós referencialaboratóriuma: a Laboratoire IFREMER, BP 133, 17390 La Tremblade, Franciaország. Svájc viseli a laboratóriumok által ilyen minőségükben végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. E laboratóriumok funkcióit és feladatait a 2006/88/EK irányelv VI. mellékletének I. része határozza meg.

4. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 2006/88/EK irányelv 58. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

VIII. Fertőző szivacsos agyvelőbántalom

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
Az Európai Parlament és a Tanács 2001. május 22-i 999/2001/EK rendelete egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 147., 2001.5.31., 1. o.);	1. A 2008. április 23-i rendelet az állatjólétről (OPAn; RS 455.1), és különösen annak 184. cikke (Elkábítási eljárások); 2. A 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10); 3. az 1992. október 9-i törvény az élelmiszerekről és a használati tárgyokról (LDAI; RS 817.0) és különösen annak 24. cikke (Ellenőrzés és mintavétel) és 40. cikke (Az élelmiszerek ellenőrzése); 4. a DFI 2005. november 23-i rendelete az állati eredetű élelmiszerekről (RS 817.022.108), és különösen annak 4. és 7. cikke (az állatok vágott testének azon részei, amelyek felhasználása tiltott); 5. az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 6. cikke (Meghatározások és rövidítések), 34. cikke (Szabadalmak), 61. cikke (Bejelentési kötelezettség), 130. cikke (A svájci állatállomány felügyelete), 175–181. cikke (Fertőző szivacsos agyvelőbántalom), 297. cikke (Az országon belüli végrehajtás), 301. cikke (A kanton állatorvosának feladatai), 302. cikke (Hatósági állatorvos) és 312. cikke (Diagnosztikai laboratóriumok); 6. a DEFR 2011. október 26-i rendelete az Állati takarmányok könyvéről (OLALA; RS 916.307.1) és különösen annak 21. cikke (Tűrőhatár, mintavétel, vizsgálati módszerek és szállítás), az 1.2. melléklet 15. pontja (szárazföldi állatok termékei), 16. pontja (halak, egyéb tengeri állatok, azok termékei és melléktermékei), és a 4.1. melléklet (azok az anyagok, amelyek forgalomba hozatala és felhasználása korlátozott vagy tiltott); 7. a 2011. május 25-i rendelet az állati melléktermékek ártalmatlanításáról (OESPA; RS 916.441.22).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A fertőző szivacsos agyvelőbántalmat (TSE) vizsgáló uniós referencialaboratórium: Animal Health and Veterinary Laboratory Agency AHVLA Corporate Headquarters (Weybridge), Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey, KT15 3NB, Egyesült Királyság. Svájc viseli a laboratórium által ilyen minőségében végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. A laboratórium funkcióit és feladatait a 999/2001/EK rendelet X. mellékletének B. fejezete határozza meg.

2. A járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikke értelmében Svájc a TSE elleni védekezésre vészhelyzeti végrehajtási tervet dolgozott ki.
3. A 999/2001/EK rendelet 12. cikke alapján az Európai Unió tagállamaiban valamennyi, TSE-re gyanús állatot hatósági szállítási korlátozás alá kell helyezni, amíg ismertté nem válnak az illetékes hatóság által végzett klinikai és járványügyi vizsgálatok eredményei, vagy az állatot hatósági felügyelet mellett laboratóriumi vizsgálat céljából le nem ölik.

A fertőző állatbetegségekről szóló rendelet 179b. és 180a. cikke alapján Svájc tiltja a TSE-re gyanús állatok levágását. A fertőzésgyanús állatokat le kell ölni és el kell égetni, agyukat pedig a TSE-vel foglalkozó svájci referencia-laboratóriumban meg kell vizsgálni.

A fertőző állatbetegségekről szóló rendelet 10. cikke alapján Svájc a szarvasmarhaféléket egységes, világos és állandó azonosítási rendszer segítségével azonosítja, amely lehetővé teszi az anyaállatok és a származási állomány azonosítását, valamint annak megállapítását, hogy az állatok nem származnak-e szarvasmarhák szivacsos agyvelőbántalmára gyanús vagy fertőzött nőivarú szarvasmarhától.

A fertőző állatbetegségekről szóló rendelet 179c. cikke alapján Svájc legkésőbb a termelési szakasz végén levágatja a TSE-vel fertőzött állatokat, valamint minden olyan, a szarvasmarhafajba tartozó állatot, amely a fertőzött állat születése előtti egy évtől annak születése utáni egy évig tartó időszakban született, és ez idő alatt a nyájhoz tartozott, valamint a diagnózist megelőző két évben született, fertőzött tehének minden közvetlen leszármazottját.

4. A fertőző állatbetegségekről szóló rendelet 180b. cikke alapján Svájc leöleti a surlókéssel fertőzött állatokat, az anyaállatokat, a fertőzött anyaállatok közvetlen leszármazottait, valamint az állományba tartozó minden juhot és kecskét a következők kivételével:

— legalább 1 ARR allélt hordozó és VRQ allél nélküli juhok; valamint

— a két hónapnál fiatalabb, kizárólag vágásra szánt állatok. Az állatok fejét és hasüregi szerveit az állati melléktermékek ártalmatlanításáról szóló rendelet (OESPA; RS 916.441.22) rendelkezéseinek megfelelően eltávolítják.

Kivételes jelleggel a kis létszámú fajok esetében az állomány leöléséről le lehet mondani. Kivételes jelleggel a kis létszámú fajok esetében az állomány leöléséről le lehet mondani. Ilyen esetben az állományt két éves időtartamra hatósági állatorvosi felügyelet alá kell helyezni, amelynek során az állomány állatait évente kétszer klinikai vizsgálatnak vetik alá. Ha ezen időszak alatt az állatokat vágásra ítélik, a fejeket, a mandulákat beleértve, a TSE-vel foglalkozó svájci referencia-laboratóriumban meg kell vizsgálni.

Ezeket az intézkedéseket az állatok egészségügyi felügyeletének eredményeivel összhangban felül kell vizsgálni. A felügyeleti időszakot különösen az állományon belül jelentkező új megbetegedés esetén meg kell hosszabbítani.

A BSE juh- vagy kecskeféléiben történő megállapítása esetén Svájc vállalja a 999/2001/EK rendelet VII. mellékletében előírt rendelkezések alkalmazását.

5. A 999/2001/EK rendelet 7. cikkének alapján az Európai Unió tagállamai tiltják a feldolgozott állati eredetű fehérjéknek a hizlalt vagy tenyésztett gazdasági haszonállatoknak szánt takarmány céljára történő felhasználását. Az Európai Unió tagállamai teljes mértékben alkalmazzák az állati eredetű fehérjék kérődzők takarmányozására történő felhasználására vonatkozó tilalmat.

Az állati melléktermékek eltávolításáról szóló rendelet (OESPA) 27. cikke alapján Svájc teljes mértékben tiltja az állati fehérjék használatát tenyésztett gazdasági haszonállatoknak szánt takarmány céljára.

6. A 999/2001/EK rendelet 6. cikke alapján és a rendelet III. melléklete A fejezete kritériumainak megfelelően az Európai Unió tagállamai évente ismétlődő programot futtatnak a BSE ellenőrzése céljából. Ez a program valamennyi 24 hónaposnál idősebb, kényszervágás alá eső, a gazdaságban elpusztult, vagy a levágást megelőző vágóhídi élőállatvizsgálat során fertőzöttnek ítélt állat és valamennyi 30 hónaposnál idősebb, emberi fogyasztásra levágott állat BSE-gyorstesztjére is kiterjed.

A Svájc által végzett BSE-gyorstesztetek listáját a 999/2001/EK rendelet X. mellékletének C fejezete tartalmazza.

A fertőző állatbetegségekről szóló rendelet 176. cikke alapján Svájc kötelezően elvégezteti valamennyi 48 hónaposnál idősebb, elhullott, a levágástól eltérő okból leölt, beteg vagy baleset után a vágóhídra került szarvasmarha BSE-gyorstesztjét.

7. A 999/2001/EK rendelet 6. cikke alapján és az említett rendelet III. melléklete A fejezetének megfelelően az Európai Unió tagállamai évente ismétlődő programot futtatnak a sűrűlőr ellenőrzése céljából.

A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 177. cikke alapján Svájc TSE ellenőrzési programot hajt végre a 12 hónaposnál idősebb juh- és kecskeféléknél. A kényszervágás alá eső, a gazdaságban elpusztult, vagy a levágást megelőző vágóhídi előállat-vizsgálat során fertőzöttnek ítélt állatokat, valamint az emberi fogyasztásra levágott állatokat a 2004 júniusa és 2005 júliusa közötti időszakban megvizsgálták. Mivel a minták összessége BSE-re negatívnak bizonyult, csak a klinikailag gyanús, a kényszervágás alá esett és a gazdaságban elpusztult állatok mintájának felügyeletét tartották fenn.

A TSE juh- és kecskeféléknél történő felügyeletére vonatkozó jogszabályok hasonlóságának elismerését az Állategészségügyi Vegyes Bizottságban felül kell vizsgálni.

8. A 999/2001/EK rendelet 6. cikkében, a III. melléklet B fejezetében és a IV. mellékletben (3.III) meghatározott információk az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartoznak.
9. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 999/2001/EK rendelet 21. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

C. KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

1. 2003. január 1-je óta, majd pedig a 2004. november 10-i, az állati melléktermékek eltávolítása költségeinek fedezéséhez juttatott támogatásról szóló rendelet (RS 916.407) alapján Svájc pénzügyi ösztönzött léptetett életbe azon gazdaságok számára, ahol szarvasmarhák születtek, valamint azon vágóhidak számára, ahol leölik őket, amennyiben azok tiszteletben tartják a hatályos jogszabályokban az állatok mozgására vonatkozóan előírt bejelentési eljárásokat.
2. A 999/2001/EK rendelet 8. cikke alapján és az említett rendelet XI. mellékletének 1. pontjával összhangban az Európai Unió tagállamai eltávolítják és megsemmisítik a különleges fertőző veszélyt jelentő anyagokat (SRM).

A szarvasmarhaféléknél eltávolítandó SRM-nek minősül a koponya, kivéve az állkapcsot, de beleértve az agyat és a szemet, valamint a 12 hónaposnál idősebb szarvasmarhafélék gerincveleje; a gerincoszlop, kivéve a farokcsigolyákat, a nyaki, ágyék- és hátcsigolyák tövis- és harántnyúlványát és a keresztcsont középső taréját, de beleértve a dorzális gyökéridegdúcokat, valamint a 24 hónaposnál idősebb szarvasmarhafélék gerincveleje; valamint bármilyen korú szarvasmarhafélék mandulája, belei a patkóbélből (duodenum) a végbél (rectum), és a bélfodra.

Eltávolítandó SRM-nek minősül a 12 hónaposnál idősebb, illetve olyan juh- és kecskefélék koponyája – beleértve az agyat és a szemet –, mandulái és gerincoszlopa, amelyeknek egy állandó metszőfoga már áttörte a fogínyt, valamint a bármilyen korú juh- és kecskefélék lépe és csípőbele.

A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 179d. cikke, valamint az állati eredetű élelmiszerekről szóló rendelet 4. cikke alapján Svájc a különleges fertőző veszélyt jelentő anyagokat (SRM) az állati és emberi élelmiszerláncból kivonó politikát léptetett életbe. A szarvasmarhaféléknél eltávolítandó SRM-nek minősül különösen a 30 hónaposnál idősebb állatok gerincoszlopa, valamint a bármilyen korú állatok mandulája, belei a patkóbélből (duodenum) a végbél (rectum), valamint a bélfodra.

A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 180c. cikke, valamint az állati eredetű élelmiszerekről szóló rendelet 4. cikke alapján Svájc a különleges fertőzési veszélyt jelentő anyagokat (SRM) az állati és emberi élelmiszerláncból kivonó politikát léptetett életbe. A juh- és kecskeféléknél eltávolítandó SRM-nek minősül különösen a 12 hónaposnál idősebb, illetve olyan juh- és kecskefélék koponyából el nem távolított agya, a gerincveleje a kemény agyhártyával (Dura mater), valamint mandulái, amelyeknek egy állandó metszőfoga már áttörte a fogínyt, valamint a bármilyen korú állatok lépe és csípőbele.

3. Az Európai Parlament és a Tanács 1069/2009/EK rendelete ^(***), valamint a Bizottság 142/2011/EU rendelete ^(****) megállapítja a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre vonatkozó egészségügyi előírásokat az Európai Unió tagállamaiban.

Az állati melléktermékek eltávolításáról szóló rendelet 22. cikke alapján Svájc elégeti az 1. kategóriába tartozó állati melléktermékeket, beleértve a különleges fertőzési veszélyt jelentő anyagokat és a gazdaságban elhullott állatokat.

IX. Kéknylev-betegség

A. JOGSZABÁLYOK (*)

- (*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
A Tanács 2000. november 20-i 2000/75/EK irányelve a kéknylev-betegség elleni védekezésre és felszámolására vonatkozó külön rendelkezések megállapításáról (HL L 327., 2000.12.22., 74. o.).	1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40) és különösen annak 1–10. cikke (ellenőrzési célok, intézkedések az erősen ragályos járványos állatbetegségek leküzdésére), valamint 57. cikke (technikai végrehajtási rendelkezések, nemzetközi együttműködés); 2. az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 2. cikke (erősen ragályos járványos állatbetegségek), 73. és 74. cikke (tisztítás, fertőtlenítés és károsítótmentés), 77–98. cikke (az erősen ragályos járványos állatbetegségekre vonatkozó átfogó rendelkezések), valamint 239a.–239h. cikke (a kéknylev-betegség elleni küzdelem érdekében tett különleges intézkedések); 3. a 2000. június 28-i rendelet a Szövetségi Belügyminisztérium szervezetéről (Org DFI; RS 172.212.1) és különösen annak 12. cikke (referencialaboratórium).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

- A kéknylev-betegséget vizsgáló uniós referencialaboratórium: a Pirbright Institute, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Surrey, GU24 0NF, Egyesült Királyság. Svájc viseli a laboratórium által ilyen minőségében végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. A laboratórium funkcióit és feladatait a 2000/75/EK irányelv II. mellékletének B. fejezete határozza meg.
- A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 97. cikke értelmében Svájc vészhelyzeti tervvel rendelkezik, amelyet a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal honlapján tettek közzé.
- A helyszíni vizsgálatok elvégzése az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 2000/75/EK irányelv 17. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

X. Zoonózisok

A. JOGSZABÁLYOK (*)

- (*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
1. Az Európai Parlament és a Tanács 2003. november 17-i 2160/2003/EK rendelete a szalmonella és egyéb meghatározott, élelmiszerből származó zoonózis-kórokozók ellenőrzéséről (HL L 325., 2003.12.12., 1. o.).	1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40);
2. az Európai Parlament és a Tanács 2003. november 17-i 2003/99/EK irányelve a zoonózisok és zoonózis-kórokozók monitoringjáról, a 90/424/EGK tanácsi határozat módosításáról és a 92/117/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 325., 2003.12.12., 31. o.).	2. az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 291a.–291e. cikke (a zoonózisokra vonatkozó különleges rendelkezések);
	3. az 1992. október 9-i szövetségi rendelet az élelmiszerekről és a használati tárgyairól (LDAI; RS 817.0);
	4. a 2005. november 23-i rendelet az élelmiszerekről és a használati tárgyairól (ODAIU; RS 817.02);
	5. a DFI 2005. november 23-i rendelete a higiéniről (OHyg) (OHyg; RS 817.024.1);
	6. az 1970. december 18-i szövetségi törvény a fertőző emberi betegségek elleni küzdelemről (A járványokról szóló törvény; RS 818.101);
	7. az 1999. január 13-i rendelet a fertőző emberi betegségek bejelentéséről (A bejelentésről szóló rendelet; RS 818.141.1).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. Az európai uniós referencialaboratóriumok az alábbiak:

— A zoonózisok (Salmonella) elemzését és vizsgálatát végző uniós referencialaboratórium:

Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM)
3720 BA Bilthoven
Hollandia

— A tengeri biotoxinokat ellenőrző európai uniós referencialaboratórium:

Agencia Española de Seguridad Alimentaria (AES)
36200 Vigo
Spanyolország

— A kagylók vírusos és bakteriális fertőzéseit ellenőrző európai uniós referencialaboratórium:

a Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science (CEFAS) laboratóriuma Weymouth
Dorset DT4 8UB
Egyesült Királyság

- A *Listeria monocytogenes* vizsgálatát végző európai uniós referencialaboratórium:

AFSSA – Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP)

94700 Maisons-Alfort

Franciaország

- A koaguláz-pozitív *Staphylococcus* baktériumok, köztük a *Staphylococcus aureus* vizsgálatát végző európai uniós referencialaboratórium:

AFSSA – Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP)

94700 Maisons-Alfort

Franciaország

- Az *Escherichia coli*, köztük a verotoxikus *E. Coli* (VTEC) baktériumok vizsgálatát végző európai uniós referencialaboratórium:

Istituto Superiore di Sanità (ISS)

00161 Róma

Olaszország

- A *Campylobacter* vizsgálatát végző európai uniós referencialaboratórium:

Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA)

751 89 Uppsala

Svédország

- A parazitákat (különös tekintettel a *Trichinella*, az *Echinococcus* és az *Anisakis* parazitára) vizsgáló európai uniós referencialaboratórium:

Istituto Superiore di Sanità (ISS)

00161 Róma

Olaszország

- Az antimikrobiális rezisztenciát vizsgáló európai uniós referencialaboratórium:

Danmarks Fødevareforskning (DFVF)

1790 København K

Dánia

2. Svájc viseli a laboratóriumok által ilyen minőségükben végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. A laboratóriumok funkcióit és feladatait a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.) határozza meg.

3. Svájc minden év május végéig a zoonózisok, zoonózis-kórokozók és az antimikrobiális rezisztencia tendenciáiról és forrásairól jelentést nyújt be a Bizottságnak, amely az előző év folyamán, a 2003/99/EK irányelv 4., 7. és 8. cikke értelmében összegyűjtött adatokat foglalja magában. A jelentésnek tartalmaznia kell a 2160/2003/EK rendelet 3. cikke (2) bekezdésének b) pontjában említett információkat is. A zoonózisok, zoonózis-kórokozók és az antimikrobiális rezisztencia európai uniós tendenciáiról és forrásairól szóló átfogó jelentés közzététele érdekében a jelentést a Bizottság eljuttatja az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságnak.

XI. Egyéb betegségek

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
A Tanács 1992. december 17-i 92/119/EGK irányelve az egyes állatbetegségek elleni védekezésre irányuló általános közösségi intézkedések, valamint a sertések hólyagos betegségére vonatkozó külön intézkedések bevezetéséről (HL L 62., 1993.3.15., 69. o.).	1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40) és különösen annak 1–10. cikke (ellenőrzési célok, intézkedések az erősen ragályos járványos állatbetegségek leküzdésére), valamint 57. cikke (technikai végrehajtási rendelkezések, nemzetközi együttműködés); 2. az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 2. cikke (erősen ragályos járványos állatbetegségek), 49. cikke (az állatokat megbetegítő mikroorganizmusok kezelése), 73. és 74. cikke (tisztítás, fertőtlenítés és károsítómentesítés), 77–98. cikke (az erősen ragályos járványos állatbetegségekre vonatkozó átfogó rendelkezések), valamint 104–105. cikke (a sertések hólyagos betegsége elleni küzdelem érdekében tett különleges intézkedések); 3. a 2000. június 28-i rendelet a Szövetségi Belügyminisztérium szervezetéről (Org DFI; RS 172.212.1) és különösen annak 12. cikke (referencialaboratórium);

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

- A 92/119/EGK irányelv 6. cikkében említett esetekben az információt átadják az Állategészségügyi Vegyes Bizottságnak.
- A sertések hólyagos betegségével foglalkozó közös referencialaboratórium: a Pirbright Institute, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Surrey, GU24 0NF, Egyesült Királyság. Svájc viseli a laboratórium által ilyen minőségben végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. A laboratórium funkcióit és feladatait a 92/119/EGK irányelv III. melléklete határozza meg.
- A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 97. cikke értelmében Svájc vészhelyzeti riasztási tervet dolgozott ki. A Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal által kibocsátott 95/65 sz. technikai végrehajtási előírás állapítja meg az e tervre vonatkozó szabályokat.
- A helyszíni vizsgálatok elvégzése az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 92/119/EGK irányelv 22. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

XII. Megbetegedések bejelentése

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
A Tanács 1982. december 21-i 82/894/EGK irányelve az állatbetegségek Közösségen belüli bejelentéséről (HL L 378., 1982.12.31., 58. o.).	1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40) és különösen annak 11. cikke (a kellő gondosságra vonatkozó kötelezettség és bejelentési kötelezettség), valamint 57. cikke (technikai végrehajtási rendelkezések, nemzetközi együttműködés); 2. a járványos állatbetegségekről szóló 1995. június 27-i rendelet (OFE; RS 916.401) és különösen annak 2–5. cikke (érintett betegségek), 59–65. és 291. cikke (bejelentési kötelezettség, értesítés), valamint 292–299. cikke (felügyelet, végrehajtás, közigazgatási segítség).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

Az Európai Bizottság a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatallal együttműködve megvalósítja Svájcnak az állat-megbetegedések bejelentésére vonatkozó rendszerbe történő integrációját a 82/894/EGK irányelv rendelkezéseinek megfelelően.

^(*) A Bizottság 2002. február 1-jei 2002/106/EK határozata a klasszikus sertéspestis megállapítására szolgáló diagnosztikai eljárásokat, mintavételi módszereket és a laboratóriumi vizsgálati eredmények értékelési szempontjait megállapító diagnosztikai kézikönyv jóváhagyásáról (HL L 39., 2002.2.9., 71. o.).

^(**) A Bizottság 2003. május 26-i 2003/422/EK határozata az afrikai sertéspestis diagnosztikai kézikönyvének jóváhagyásáról (HL L 143., 2003.6.11., 35. o.).

^(***) Az Európai Parlament és a Tanács 2009. október 21-i 1069/2009/EK rendelete a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról és az 1774/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 300., 2009.11.14., 1. o.).

^(****) a Bizottság 2011. február 25-i 142/2011/EU rendelete a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról szóló 1069/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról, valamint a 97/78/EK tanácsi irányelvnek az egyes minták és tételek határon történő állat-egészségügyi ellenőrzése alóli, az irányelv szerinti mentesítése tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 54., 2011.2.26., 1. o.).”

II. MELLÉKLET

A mezőgazdasági megállapodás 11. mellékletének 2. függeléke helyébe a következő szöveg lép:

„2. FÜGGELÉK

ÁLLATEGÉSZSÉGÜGY: KERESKEDELEM ÉS FORGALOMBA HOZATAL

I. Szarvasmarhafélék és sertések

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
A Tanács 1964. június 26-i 64/432/EGK irányelve a szarvasmarhafélék és a sertések Közösségen belüli kereskedelmét érintő állat-egészségügyi problémákról (HL 121., 1964.7.29., 1977. o.).	1. Az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 27–31. cikke (piacok, kiállítások), 34–37b. cikke (kereskedelem), 73. és 74. cikke (tisztítás, fertőtlenítés és károsítómentesítés), 116–121. cikke (klasszikus és afrikai sertéspestis), 135–141. cikke (Aujeszky-féle betegség), 150–157. cikke (szarvasmarha-brucellózis), 158–165. cikke (tuberkulózis), 166–169. cikke (járványos szarvasmarha-leukózis), 170–174. cikke (IBR/IPV), 175–181. cikke (szívacsos agyvelőbántalom), 186–189. cikke (szarvasmarha nemzőszervi fertőzések), 207–211. cikke (sertés-brucellózis), 301. cikke (a tenyésztési egységek, a megtermékenyítő és a spermátároló központok, az embrióátültető egységek, a piacok és más hasonló létesítmények vagy rendezvények jóváhagyása); 2. a 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

- A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 301. cikke 1. albekezdésének i. pontja értelmében a kanton állatorvosa rendelkezik a 64/432/EGK irányelv 2. cikkében meghatározottak szerinti tenyésztési egységek, piacok és más hasonló létesítmények vagy rendezvények jóváhagyásáról. E melléklet alkalmazásában és a 64/432/EGK irányelv 11., 12. és 13. cikkének rendelkezéseivel összhangban Svájc felállítja jóváhagyott gyűjtőállomásainak, szállítóinak és kereskedőinek jegyzékét.
- A 64/432/EGK irányelv 11. cikkének (3) bekezdésében meghatározott információt meg kell küldeni az Állategészségügyi Vegyes Bizottságnak.
- E melléklet alkalmazásában Svájc elismerten megfelel a 64/432/EGK irányelv A melléklete II. részének 7. bekezdésében meghatározott feltételeknek a szarvasmarha-brucellózis tekintetében. Svájc annak érdekében, hogy szarvasmarha-állománya brucellózis-mentességének hivatalos minősítését megőrizze, vállalja az alábbi követelmények teljesítését:
 - az illetékes hatóságoknak jelent minden brucellózisfertőzésre gyanús szarvasmarhát, és az állatot hivatalos, legalább két, komplementkötési próbával végzett szerológiai vizsgálatból álló brucellózisvizsgálatnak veti alá, valamint vetélés esetén a megfelelő minták mikrobiológiai vizsgálatát is elvégzi;
 - amíg meg nem szűnik a betegség gyanúja, azaz amíg az a) pontban előírt vizsgálatok negatív eredményre nem vezetnek, azon állomány hivatalos brucellózis-mentes minősítését, amelyhez a fertőzésre gyanús szarvasmarha (vagy szarvasmarhák) tartozik (vagy tartoznak), fel kell függeszteni.

Az állományok vizsgálati eredményeire vonatkozó részletes információt és a járványügyi jelentést meg kell küldeni az Állategészségügyi Vegyes Bizottságnak. Ha a 64/432/EGK irányelv A melléklete II. részének 7. bekezdésében meghatározott követelmények bármelyikét Svájc nem teljesíti, a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal haladéktalanul értesíti erről az Európai Bizottságot. Az Állategészségügyi Vegyes Bizottság megvizsgálja a helyzetet e bekezdés felülvizsgálata céljából.

4. E melléklet alkalmazásában Svájc elismerten megfelel a 64/432/EGK irányelv A melléklete I. részének 4. bekezdésében meghatározott feltételeknek a szarvasmarha-tuberkulózis tekintetében. Svájc annak érdekében, hogy szarvasmarha-állománya tuberkulózis-mentességének hivatalos minősítését megőrizze, vállalja az alábbi követelmények teljesítését:

- a) azonosítási rendszert kell bevezetni, amely lehetővé teszi a szarvasmarhák származási állományának meghatározását;
- b) minden levágott állatot hatósági állatorvos által végzett, levágást követő húsvizsgálatnak kell alávetni;
- c) jelenteni kell az illetékes hatóságoknak minden olyan esetet, amikor élő, elhullott vagy levágott állatoknál tuberkulózis gyanúja merül fel;
- d) az illetékes hatóságok minden esetben elvégzik a gyanított betegség fennállásának megállapításához szükséges vizsgálatokat, és meghatározzák a származási- és a tranzitállományokat. Ha a boncolás vagy a vágás során olyan kóros elváltozást fedeznek fel, amelyet vélhetőleg tuberkulózis idézett elő, az illetékes hatóságok megfelelő mintát küldenek laboratóriumi vizsgálatra;
- e) a hivatalosan tuberkulózismentes minősítéssel rendelkező származási állományok vagy tranzitállományok e minősítését fel kell függeszteni, amíg a klinikai, a laboratóriumi vagy a tuberkulózis-vizsgálatok meg nem erősítik, hogy nincs szó szarvasmarha-tuberkulózisról;
- f) ha a klinikai, a laboratóriumi vagy a tuberkulózis-vizsgálatok megerősítik a tuberkulózis fennállását, a származási állományok vagy a tranzitállományok hivatalos tuberkulózismentes minősítését vissza kell vonni;
- g) a hivatalos tuberkulózismentes minősítés csak akkor szerezhető vissza, ha valamennyi fertőzőtségre gyanús állatot eltávolítottak az állományból; a létesítményeket és a berendezéseket fertőtlenítették; és valamennyi megmaradt, hat hétnél idősebb állat a 64/432/EGK irányelv B. melléklete szerint legalább két hivatalos intradermális tuberkulin injekcióra negatívan reagált; az első injekcióra a fertőzőtt állat állományból történő eltávolítása után legalább hat hónappal kerül sor, a másodikra pedig legalább az első injekció után hat hónappal.

A fertőzőtt állományokról szóló részletes információt és a járványügyi jelentést meg kell küldeni az Állategészségügyi Vegyes Bizottságnak. Ha a 64/432/EGK irányelv A melléklete II. része 4. bekezdésének 1. albekezdésében meghatározott követelmények bármelyikét Svájc nem teljesíti, a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal haladéktalanul értesíti erről az Európai Bizottságot. Az Állategészségügyi Vegyes Bizottság megvizsgálja a helyzetet e bekezdés felülvizsgálata céljából.

5. E melléklet alkalmazásában Svájc elismerten megfelel a 64/432/EGK irányelv D. mellékletének I. (F) fejezetében meghatározott feltételeknek az enzootikus szarvasmarha-leukosis tekintetében. Svájc annak érdekében, hogy szarvasmarha-állománya enzootikus szarvasmarhaleukosis-mentességének hivatalos minősítését megőrizze, vállalja az alábbi követelmények teljesítését:

- a) a svájci állományt mintavételes vizsgálattal kísérik figyelemmel. A mintát úgy kell meghatározni, hogy 99 %-os megbízhatósággal meg lehessen állapítani, hogy az állomány kevesebb, mint 0,2 %-a fertőzőtt enzootikus szarvasmarha-leukosisal;
- b) minden levágott állatot hatósági állatorvos által végzett, levágást követő húsvizsgálatnak kell alávetni;

- c) jelenteni kell az illetékes hatóságoknak minden olyan esetet, amikor a klinikai vizsgálatok, a boncolások vagy a levágást követő húsvizsgálatok során felmerül az enzootikus szarvasmarha-leukosis gyanúja;
- d) ha az enzootikus szarvasmarha-leukosis gyanúja felmerül vagy annak jelenlétét megállapították, az állomány hivatalos enzootikus szarvasmarhaleukosis-mentes minősítését az elkülönítési időszak végéig fel kell függeszteni;
- e) az elkülönítési időszak akkor ér véget, amikor a fertőzött állatokat és szükség esetén a borjaikat eltávolították, és két, legalább 90 napos eltéréssel végzett szerológiai vizsgálat negatív eredményt hozott.

Ha az állomány 0,2 %-ánál enzootikus szarvasmarha-leukosist észleltek, a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal haladéktalanul értesíti az Európai Bizottságot. Az Állategészségügyi Vegyes Bizottság megvizsgálja a helyzetet e bekezdés felülvizsgálata céljából.

6. E melléklet alkalmazásában Svájc hivatalosan elismerten mentes a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitisétől. Svájc e minősítés megőrzése érdekében vállalja az alábbi követelmények teljesítését:

- a) a svájci állományt mintavételes vizsgálattal kísérik figyelemmel. A mintát úgy kell meghatározni, hogy 99 %-os megbízhatósággal meg lehessen állapítani, hogy az állomány kevesebb, mint 0,2 %-a fertőzött a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitisével;
- b) a 24 hónapnál idősebb tenyészbikákat évente szerológiai vizsgálatnak kell alávetni;
- c) jelenteni kell az illetékes hatóságoknak minden olyan esetet, amikor a szarvasmarhák fertőzőrhinotracheitisének gyanúja merül fel; az állatokat virológiai vagy szerológiai vizsgálatokból álló hatósági vizsgálatnak kell alávetni a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitisének megállapítása érdekében;
- d) ha a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitisének gyanúja felmerül, vagy jelenlétét megállapították, az állomány szarvasmarhák fertőző rhinotracheitisétől mentes hivatalos minősítését az elkülönítési időszak végéig fel kell függeszteni;
- e) az elkülönítési időszak akkor ér véget, amikor a fertőzött állatok eltávolítása után legalább 30 nappal végzett szerológiai vizsgálat eredménye negatív.

mivel Svájc állatbetegségtől mentes minősítése elismert, a 2004/558/EK bizottsági határozatot ⁽¹⁾* értelemszerűen alkalmazni kell.

A Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal haladéktalanul értesíti az Európai Bizottságot az e minősítés elismerésének alapjául szolgáló körülményekben bekövetkezett bármilyen változásról. Az Állategészségügyi Vegyes Bizottság megvizsgálja a helyzetet e bekezdés felülvizsgálata céljából.

7. E melléklet alkalmazásában Svájc hivatalosan elismerten mentes az Aujeszky-féle betegségtől. Svájc e minősítés megőrzése érdekében vállalja az alábbi követelmények teljesítését:

- a) a svájci állományt mintavételes vizsgálattal kísérik figyelemmel. A mintát úgy kell meghatározni, hogy 99 %-os megbízhatósággal meg lehessen állapítani, hogy az állomány kevesebb, mint 0,2 %-a fertőzött az Aujeszky-féle betegséggel;

- b) jelenteni kell az illetékes hatóságoknak minden olyan esetet, amelyben az Aujeszky-féle betegség gyanúja merül fel; az állatokat virológiai vagy szerológiai vizsgálatokból álló hatósági vizsgálatnak kell alávetni az Aujeszky-féle betegség megállapítása érdekében;
- c) ha az Aujeszky-féle betegség gyanúja felmerül, vagy jelenlétét megállapították, az állomány Aujeszky-féle betegségtől mentes hivatalos minősítését az elkülönítési időszak végéig fel kell függeszteni;
- d) az elkülönítési időszak akkor ér véget, amikor a fertőzött állatok eltávolítása után, a valamennyi tenyészállaton és a hízóállatok reprezentatív mintáján végzett két, legalább 21 napos eltéréssel végzett szerológiai vizsgálat eredménye negatív.

mivel Svájc állatbetegségtől mentes minősítése elismert, a 2008/185/EK bizottsági határozatot ⁽²⁾* értelemszerűen alkalmazni kell.

A Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal haladéktalanul értesíti az Európai Bizottságot az e minősítés elismerésének alapjául szolgáló körülményekben bekövetkezett bármilyen változásról. Az Állategészségügyi Vegyes Bizottság megvizsgálja a helyzetet e bekezdés felülvizsgálata céljából.

8. A sertések fertőző gyomor-bélgyulladására (TGE) és a sertések reprodukciós zavarokkal és légzőszervi tünetekkel járó szindrómájára (PRRS) vonatkozó esetleges további garanciák kérdését az Állategészségügyi Vegyes Bizottság haladéktalanul megvizsgálja. A Bizottság tájékoztatja a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatalt e vizsgálat eredményeiről.
9. A 64/432/EGK irányelv B. mellékletének 4. pontjával összhangban a Svájcban végzett hatósági tuberkulin-vizsgálat a Zürichi Egyetem Állat-egészségügyi Bakteriológiai Intézetének hatáskörébe tartozik.
10. A 64/432/EGK irányelv C. (A) mellékletének 4. pontjával összhangban a Svájcban végzett hatósági antigén-vizsgálat (brucellózis) a zoonózisokkal, az állatok bakteriális betegségeivel és az antibiotikum-rezisztenciával foglalkozó központ (ZOBA) hatáskörébe tartozik.
11. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelembe a szarvasmarha- és sertésszállítmányokat a 64/432/EGK irányelv F. mellékletében szereplő mintáknak megfelelő állat-egészségügyi bizonyítványnak kell kísérnie. Ezzel kapcsolatban a következő kiigazításokat kell alkalmazni:

— az 1. minta esetében, a C szakaszban a bizonyítványok a következőképpen módosulnak:

— a kiegészítő garanciákra vonatkozó 4. pontban a francia bekezdések a következőkkel egészülnek ki:

»— megbetegedés: szarvasmarhák fertőző rhinotracheitise,

— a Bizottság 2004/558/EK határozatával összhangban, amelynek intézkedéseit értelemszerűen alkalmazni kell;»,

— a 2. minta esetében, a C szakaszban a bizonyítványok a következőképpen módosulnak:

— a kiegészítő garanciákra vonatkozó 4. pontban a francia bekezdések a következőkkel egészülnek ki:

»— megbetegedés: Aujeszky-féle betegség

— a Bizottság 2008/185/EK határozatával összhangban, amelynek intézkedéseit értelemszerűen alkalmazni kell;»,

12. E melléklet alkalmazásában az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelembe a szarvasmarha- és sertésszállítmányokat kiegészítő állat-egészségügyi bizonyítványnak kell kísérnie, amely tartalmazza a következő állat-egészségügyi nyilatkozatokat:

— Szarvasmarhafélék:

— azonosításuk állandó azonosítási rendszer segítségével történik, amely lehetővé teszi az anyaállatok és a származási állomány megtalálását, és annak megállapítását, hogy az állatok közvetlenül nem szarvasmarhák szivacsos agyvelőbántalmára gyanús vagy azzal fertőzött, a diagnózis előtti két év során született nőivarú szarvasmarhától származnak;

— nem származnak olyan állományból, amelyben jelenleg szarvasmarhák szivacsos agyvelőbántalmára gyanús eset kivizsgálása folyamatban van;

— 2001. június 1-je után születtek.

II. Juh- és kecskefélék

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérr rendclkezés híányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtt módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
A Tanács 1991. január 28-i irányelve a juh- és kecskefélék Közösségen belüli kereskedelmére irányadó állat-egészségügyi feltételekről (HL L 46., 1991.2.19., 19. o.).	1. Az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 27–31. cikke (piacok, kiállítások), 34–37b. cikke (kereskedelem), 73. és 74. cikke (tisztítás, fertőtlenítés és károsítómentesítés), 142–149. cikke (veszettség), 158–165. cikke (tuberkulózis), 180–180c. cikke (súrlókór), 190–195. cikke (juh- és kecskebrucellózis), 196–199. (fertőző elapasztás), 217–221. cikke (kecske arthritis-encephalitis), 233–236. cikke (kosok brucellózisa), valamint 301. cikke (a tenyésztési egységek, a megtermékenyítő és a spermátároló központok, az embrióátültető egységek, a piacok és más hasonló létesítmények vagy rendezvények jóváhagyása); 2. a 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

- A helyszíni vizsgálatok elvégzése az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 91/68/EK irányelv 11. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.
A juh- és kecskebrucellózis megjelenése vagy ismételt megjelenése esetén Svájc tájékoztatja az Állategészségügyi Vegyes Bizottságot, hogy meg lehessen hozni a helyzetnek megfelelő intézkedéseket.
- E melléklet alkalmazásában Svájc hivatalosan elismerten mentes a juh- és kecskebrucellózistól. Svájc e minősítés megőrzése érdekében vállalja, hogy meghozza a 91/68/EGK irányelv A. melléklete I. fejezetének II. 2. pontjában meghatározott intézkedéseket.
- Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelemben a juh- és kecskefélék szállítmányait a 91/68/EGK irányelv E. mellékletében szereplő mintáknak megfelelő állat-egészségügyi bizonyítványnak kell kísérnie.

III. Lófélék

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérr rendclkezés híányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtt módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
A Tanács 2009. november 30-i 2009/156/EK irányelve a lófélék mozgására és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről (HL L 192., 2010.7.23., 1. o.).	1. Az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 112–112f. cikke (afrikai lópesztis), 204–206. cikke (tenyészbénaság, lovak agy- és gerincvelőgyulladása, fertőző kevésvérűség, takonykór), 240–244. cikke (lovak ragályos méhgyulladása); 2. a 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A 2009/156/EK irányelv 3. cikkében említett információt közölni kell az Állategészségügyi Vegyes Bizottsággal.
2. A 2009/156/EK irányelv 6. cikkében említett információt közölni kell az Állategészségügyi Vegyes Bizottsággal.
3. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 2009/156/EK irányelv 10. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.
4. A 2009/156/EK irányelv II. és III. mellékletének rendelkezéseit Svájcra vonatkozóan értelemszerűen alkalmazni kell.

IV. Baromfi és keltetőtojás

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtt módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
A Tanács 2009. november 30-i 2009/158/EK irányelve a baromfi és keltetőtojás Közösségen belüli kereskedelmére és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről (HL L 343., 2009.12.22., 74. o.).	1. Az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 25. cikke (szállítás), 122–125. cikke (madárinfluenza és Newcastle-betegség), 255–261. cikke (Salmonella spp.), valamint 262–265. cikke (madarak fertőző gége- és légcsőgyulladás); 2. a 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A 2009/158/EK irányelv 3. cikke szerint Svájc elismerten rendelkezik egy olyan tervvel, amelyben meghatározza a telepei jóváhagyása érdekében végrehajtani kívánt intézkedéseket.
2. A 2009/158/EK irányelv 4. cikke értelmében Svájc nemzeti referencia-laboratóriuma a Berni Egyetem Állat-egészségügyi Bakteriológiai Intézete.
3. A 2009/158/EK irányelv 8. cikke (1) bekezdésének a) pontjának i. alpontjában a tojások szállítás előtti tárolására vonatkozó követelményt Svájcra értelemszerűen alkalmazni kell.
4. Az Európai Unióba irányuló keltetőtojás-szállítmányok esetén a svájci hatóságok vállalják, hogy betartják az 617/2008/EK bizottsági rendeletben ⁽³⁾* megállapított jelölési szabályokat.
5. A 2009/158/EK irányelv 10. cikkének a) pontjában a tartózkodási feltételre vonatkozó követelményt Svájcra értelemszerűen alkalmazni kell.
6. A 2009/158/EK irányelv 11. cikkének a) pontjában a tartózkodási feltételre vonatkozó követelményt Svájcra értelemszerűen alkalmazni kell.
7. A 2009/158/EK irányelv 14. cikke (2) bekezdésének a) pontjában a tartózkodási feltételre vonatkozó követelményt Svájcra értelemszerűen alkalmazni kell.

8. E melléklet alkalmazásában Svájc elismerten megfelel a 2009/158/EK irányelv 15. cikke (2) bekezdésében meghatározott feltételeknek a Newcastle-betegség tekintetében, és ennek megfelelően olyan minősítéssel rendelkezik, hogy „nem kell védőoltást adnia a Newcastle-betegség ellen”. A Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal haladéktalanul értesíti az Európai Bizottságot az e minősítés elismerésének alapjául szolgáló körülményekben bekövetkezett bármilyen változásról. Az Állategészségügyi Vegyes Bizottság megvizsgálja a helyzetet e bekezdés felülvizsgálata céljából.
9. A 2009/158/EK irányelv 18. cikkében a tagállam nevére történő hivatkozások értelemszerűen vonatkoznak Svájcra.
10. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelemben a baromfi és a keltetőtojás szállítmányait kísérő állategészségügyi bizonyítványoknak meg kell felelniük a 2009/158/EK irányelv IV. mellékletében szereplő mintáknak.
11. A Svájcból Finnországba vagy Svédországba irányuló szállítmányok esetén a svájci hatóságok vállalják, hogy az uniós jogszabályokban előírtak szerint nyújtanak szalmonellára vonatkozó garanciát.

V. Tenyésztett víziállatok és az aquakultúra termékei

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
A Tanács 2006. október 24-i 2006/88/EK irányelve a tenyésztett víziállatokra és az azokból származó termékekre vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a víziállatokban előforduló egyes betegségek megelőzéséről és az azok elleni védekezésről (HL L 328., 2006.11.24., 14. o.).	1. Az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401), és különösen annak 3–5. cikke (a felsorolt járványos állatbetegségek), 21–23. cikke (az akvakultúra-gazdaságok nyilvántartásba vétele, az állományok ellenőrzése és egyéb kötelezettségek, egészségügyi felügyelet), 61. cikke (a halászati jogok bérleti és a halászat felügyeletéért felelős szervek kötelezettségei), 62–76. cikke (a betegség elleni védekezésre irányuló általános intézkedések), valamint 277–290. cikke (a víziállatok betegségeire vonatkozó közös és különleges intézkedések, diagnosztikai laboratórium); 2. a 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10); 3. A 2007. április 18-i rendelet a harmadik országokból származó állatok légi úton történő behozataláról és tranzitjáról (OITA; RS 916.443.12).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. E melléklet alkalmazásában Svájc hivatalosan elismerten mentes a lazacok fertőző vérszegénységétől, valamint a *Marteilia refringens* és a *Bonamia ostreae* fertőzésektől.
2. A 2006/88/EK irányelv 29., 40., 41., 43., 44. és 50. cikkének esetleges alkalmazásáról az Állategészségügyi Vegyes Bizottság dönt.
3. Az 1251/2008/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾* 4–9. cikke határozza meg a vízi díszállatok, a tenyésztési célra, átmosó területekre, horgásztavakba és nyílt díszállattelepekre, illetve állománypótlásra szánt tenyésztett víziállatok, valamint az emberi fogyasztásra szánt tenyésztett víziállatok és az ezekből készült termékek forgalomba hozatalára irányadó állategészségügyi feltételeket.

4. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 2006/88/EK irányelv 58. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

VI. Szarvasmarha-embriók

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtt módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
A Tanács 1989. szeptember 25-i 89/556/EGK irányelve a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok embrióinak Közösségen belüli kereskedelmét és harmadik országokból történő behozatalát szabályozó állat-egészségügyi feltételekről (HL L 302., 1989.10.19., 1. o.).	1. Az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 56–58a. cikke (embrióátültetés); 2. a 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 89/556/EK irányelv 15. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.
2. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelembe a szarvasmarhaembrió-szállítmányok esetében a 89/556/EGK irányelv C mellékletében szereplő mintának megfelelő állat-egészségügyi bizonyítványt kell alkalmazni.

VII. Szarvasmarhasperma

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtt módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
A Tanács 1988. június 14-i 88/407/EGK irányelve a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok mélyhűtött spermájának Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állategészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 194., 1988.7.22., 10. o.).	1. Az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 51–55a. cikke (mesterséges megtermékenyítés); 2. a 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A 88/407/EGK irányelv 4. cikke (2) bekezdésének alkalmazásában minden svájci megtermékenyítő állomás csak olyan állatokat tarthat, amelyek vizsgálati eredménye a szérumneutralizációs próbán vagy az ELISA teszten negatív volt.
2. A 88/407/EGK irányelv 5. cikkének (2) bekezdésében meghatározott információt meg kell küldeni az Állategészségügyi Vegyes Bizottságnak.
3. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 88/407/EK irányelv 16. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

4. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelemben a szarvasmarhasperma-szállítmányok esetében a 88/407/EGK irányelv D. mellékletében szereplő mintának megfelelő állat-egészségügyi bizonyítványt kell alkalmazni.

VIII. Sertéssperma

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
A Tanács 1990. június 26-i 90/429/EGK irányelve a sertéssperma Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 224., 1990.8.18., 62. o.).	1. Az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 51–55a. cikke (mesterséges megtermékenyítés); 2. a 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A 90/429/EGK irányelv 5. cikkének (2) bekezdésében meghatározott információt meg kell küldeni az Állategészségügyi Vegyes Bizottságnak.
2. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 90/429/EK irányelv 16. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.
3. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelemben a sertéssperma-szállítmányok esetében a 90/429/EGK irányelv D mellékletében szereplő mintának megfelelő állat-egészségügyi bizonyítványt kell alkalmazni.

IX. Egyéb fajok

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
1. A Tanács 1992. július 13-i 92/65/EGK irányelve a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó állatok, sperma, petesejtek és embriók Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 268., 1992.9.14., 54. o.). 2. [...] Az Európai Parlament és a Tanács 2013. június 12-i 576/2013/EU rendelete a kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgásáról és a 998/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 178., 2013.6.28., 1. o.).	1. Az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 51–55a. cikke (mesterséges megtermékenyítés), valamint 56–58a. cikke (embrióátültetés); 2. A [...] 2014. november 28-i rendelet a kedvtelésből tartott állatok behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről ([...] OITE-AC; RS 916.443.14).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. E melléklet alkalmazásában ez a szakasz az I-től V-ig terjedő szakaszok hatálya alá nem tartozó élő állatok, valamint a VI-tól VIII-ig terjedő szakaszok hatálya alá nem tartozó sperma, petesejtek és embriók kereskedelmét szabályozza.

2. Az Európai Unió és Svájc vállalja, hogy nem tiltja meg, illetve nem korlátozza az 1. pontban említett élő állatok, illetve sperma, petesejtek és embriók kereskedelmét, kivéve, ha erre az e melléklet alkalmazásából adódó állat-egészségügyi ok és különösen a 20. cikk alapján esetleg hozott védintézkedések miatt van szükség.
3. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelembe az I., II. és III. szakaszban említettektől eltérő patások esetén a 92/65/EGK irányelv E melléklete I. részében szereplő mintának megfelelő állat-egészségügyi bizonyítványt kell alkalmazni, a 92/65/EGK irányelv 6. cikke (A) bekezdésének 1e. pontjában előírt tanúsítvánnyal kiegészítve.
4. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelembe a nyúlalakiak esetén a 92/65/EGK irányelv E. melléklete 1. részében szereplő mintának megfelelő állat-egészségügyi bizonyítványt kell alkalmazni, esetleg a 92/65/EGK irányelv 9. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében előírt tanúsítvánnyal kiegészítve.

E tanúsítványt a svájci hatóságok módosíthatják annak érdekében, hogy az teljes egészében megfeleljen a 92/65/EGK irányelv 9. cikke szerinti követelményeknek.

5. A 92/65/EGK irányelv 9. cikke (2) bekezdésének negyedik albekezdésében meghatározott információt meg kell küldeni az Állategészségügyi Vegyes Bizottságnak.
6. a) Az Európai Unióból Svájcba szállított macskákra és kutyákra a 92/65/EGK irányelv 10. cikkének (2) bekezdésében foglalt követelmények vonatkoznak.
- b) Az azonosítási rendszer az 576/2013/EU rendeletben előírt rendszer. A használandó útlevelet az 577/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁵⁾ II. mellékletének 3. része határozza meg.

A veszettség elleni védőoltás, illetve adott esetben az ismételt védőoltás érvényességének idejét az 576/2013/EU rendelet ⁽⁶⁾ III. melléklete határozza meg.

7. A juh- és kecskefélék spermájának, petesejtjeinek és embrióinak az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti szállítmányait a 2010/470/EU bizottsági határozatban ⁽⁷⁾ előírt állat-egészségügyi bizonyítványoknak kell kísérniük.
8. A lófélék spermájának az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti szállítmányait a 2010/470/EU határozatban előírt állat-egészségügyi bizonyítványnak kell kísérnie.
9. A lófélék petesejtjeinek és embrióinak az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti szállítmányait a 2010/470/EU határozatban előírt állat-egészségügyi bizonyítványoknak kell kísérniük.
10. A sertésfélék petesejtjeinek és embrióinak az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti szállítmányait a 2010/470/EU határozatban előírt állat-egészségügyi bizonyítványoknak kell kísérniük.
11. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelembe a méhcsaládok (kaptárok vagy méhanya és kísérő dolgozók) szállítása esetében a 92/65/EGK irányelv E mellékletének 2. részében szereplő mintának megfelelő állat-egészségügyi bizonyítványt kell alkalmazni.
12. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelembe a 92/65/EGK irányelv C mellékletében előírtak szerint az engedélyezett szervezetekből, intézetekből vagy központokból származó állatok, sperma, petesejtek és embriók szállítása esetében a 92/65/EGK irányelv E mellékletének 3. részében szereplő mintának megfelelő állat-egészségügyi bizonyítványt kell alkalmazni.

13. A 92/65/EGK irányelv 24. cikkének alkalmazásában az említett cikk (2) bekezdésében meghatározott információt meg kell küldeni az Állategészségügyi Vegyes Bizottságnak.

X. A kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgása

A. JOGSZABÁLYOK (*)

- (*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
Az Európai Parlament és a Tanács 2013. június 12-i 576/2013/EU rendelete a kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgásáról és a 998/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 178., 2013.6.28., 1. o.).	[...] A 2014. november 28-i rendelet a kedvtelésből tartott állatok behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE-AC; RS 916.443.14).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A jelölési rendszer az 576/2013/EU rendeletben előírt rendszer.
2. A vesztettség elleni védőoltás, illetve adott esetben az ismételt védőoltás érvényességének idejét az 576/2013/EU rendelet III. melléklete határozza meg.
3. A használandó útlevél mintáját az 577/2013/EU rendelet III. mellékletének 3. része határozza meg. Az útlevélre vonatkozó további követelményeket az 577/2013/EU rendelet III. mellékletének 4. része határozza meg.
4. E függelék alkalmazásában a kedvtelésből tartott állatoknak az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti, nem kereskedelmi célú mozgása tekintetében az 576/2013/EU rendelet II. fejezetének rendelkezéseit kell értelemszerűen alkalmazni. A kedvtelésből tartott állatoknak az Európai Unió egyik tagállamából Svájcba történő nem kereskedelmi célú mozgásakor elvégzendő okmány- és azonosságellenőrzés az 576/2013/EU rendelet 33. cikkében megállapított szabályok szerint történik.

^{(1)*} A Bizottság 2004. július 15-i 2004/558/EK határozata a 64/432/EGK tanácsi irányelvnek a szarvasmarhafélék Közösségen belüli kereskedelme esetében a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitisével kapcsolatos további garanciákra vonatkozó végrehajtásáról és az egyes tagállamok által benyújtott felszámolási programok jóváhagyásáról (HL L 249., 2004.7.23., 20. o.).

^{(2)*} A Bizottság 2008. február 21-i 2008/185/EK határozata az Aujeszky-féle betegségre vonatkozó, a sertések Közösségen belüli kereskedelmében alkalmazandó kiegészítő garanciákról és a betegséggel kapcsolatos információnyújtással szemben támasztott kritériumokról (HL L 59., 2008.3.4., 19. o.).

^{(3)*} A Bizottság 2008. június 27-i 617/2008/EK rendelete az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a keltetőtojások és a naposcsibék termelése és forgalmazása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 168., 2008.6.28., 5. o.).

^{(4)*} A Bizottság 2008. december 12-i 1251/2008/EK rendelete a 2006/88/EK tanácsi irányelvnek a tenyésztett víziállatok és az azokból származó termékek forgalomba hozatalára és közösségi behozatalára vonatkozó feltételek és bizonyítványkiállítási követelmények tekintetében történő végrehajtásáról és a kórokozó-átvivő fajok jegyzékének meghatározásáról (HL L 337., 2008.12.16., 41. o.).

- (⁵)* [...] A Bizottság 2013. június 28-i 577/2013/EU végrehajtási rendelete az 576/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti, a kutyák, macskák és görények nem kereskedelmi célú mozgásához szükséges azonosító okmányok mintájáról, területek és harmadik országok jegyzékének, valamint bizonyos feltételeknek való megfelelést igazoló nyilatkozatok formátumának, külső megjelenésének és nyelvének megállapításáról (HL L 178., 2013.6.28., 109. o.).
- (⁶)* [...] Az Európai Parlament és a Tanács 2013. június 12-i 576/2013/EU rendelete a kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgásáról és a 998/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 178., 2013.6.28., 1. o.).
- (⁷)* A Bizottság 2010. augusztus 26-i 2010/470/EU határozata a ló-, juh- és kecskefélékhez tartozó állatok spermáinak, petesejtjeinek és embrióinak, valamint a sertésfélékhez tartozó állatok petesejtjeinek és embrióinak Unión belüli kereskedelmére vonatkozó állat-egészségügyi bizonyítványminták meghatározásáról (HL L 228., 2010.8.31., 15. o.).”
-

III. MELLÉKLET

A mezőgazdasági megállapodás 11. mellékletének 3. függeléke helyébe a következő szöveg lép:

„3. FÜGGELÉK

ÉLŐ ÁLLATOK, AZOK SPERMÁJÁNAK, PETESEJTJEINEK ÉS EMBRÓINAK BEHOZATALA HARMADIK ORSZÁGBÓL

I. EURÓPAI UNIO – JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

A. Patások a lófélék kivételével

A Tanács 2004. április 26-i 2004/68/EK irányelve az egyes élő patás állatok Közösségbe történő behozatalára, valamint a Közösségen történő átszállítására vonatkozó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról, a 90/426/EGK és 92/65/EGK irányelv módosításáról, valamint a 72/462/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 139., 2004.4.30., 320. o.).

B. Lófélék

A Tanács 2009. november 30-i 2009/156/EK irányelve a lófélék mozgására és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről (HL L 192., 2010.7.23., 1. o.).

C. Baromfi és keltetőtojás

A Tanács 2009. november 30-i 2009/158/EK irányelve a baromfi és keltetőtojás Közösségen belüli kereskedelmére és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről (HL L 343., 2009.12.22., 74. o.).

D. Tenyésztett víziállatok

A Tanács 2006. október 24-i 2006/88/EK irányelve a tenyésztett víziállatokra és az azokból származó termékekre vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a víziállatokban előforduló egyes betegségek megelőzéséről és az azok elleni védekezésről (HL L 328., 2006.11.24., 14. o.).

E. Szarvasmarha-embriók

A Tanács 1989. szeptember 25-i 89/556/EGK irányelve a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok embrióinak Közösségen belüli kereskedelmét és harmadik országokból történő behozatalát szabályozó állat-egészségügyi feltételekről (HL L 302., 1989.10.19., 1. o.).

F. Szarvasmarhasperma

A Tanács 1988. június 14-ei 88/407/EGK irányelve a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok spermájának Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 194., 1988.7.22., 10. o.).

G. Sertéssperma

A Tanács 1990. június 26-i 90/429/EGK irányelve a sertéssperma Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 224., 1990.8.18., 62. o.).

H. Egyéb élő állatok

1. A Tanács 1992. július 13-i 92/65/EGK irányelve a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó állatok, sperma, petesejtek és embriók Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 268., 1992.9.14., 54. o.).

2. Az Európai Parlament és a Tanács 2013. június 12-i 576/2013/EU rendelete a kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgásáról és a 998/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 178., 2013.6.28., 1. o.).

I. Egyéb egyedi rendelkezések

1. A Tanács 1996. április 29-i 96/22/EK irányelve az egyes hormon- vagy tireosztatikus hatású anyagoknak és a β -agonistáknak az állattenyésztésben történő felhasználására vonatkozó tilalomról, valamint a 81/602/EGK, 88/146/EGK és 88/299/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 125., 1996.5.23., 3. o.).
2. A Tanács 1996. április 29-i 96/23/EK irányelve egyes élő állatokban és állati termékekben lévő anyagok és azok maradványainak ellenőrzésére szolgáló intézkedésekről, valamint a 85/358/EGK és 86/469/EGK irányelvek, továbbá a 89/187/EGK és 91/664/EGK határozatok hatályon kívül helyezéséről (HL L 125., 1996.5.23., 10. o.).

II. SVÁJC – JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtt módosított változatára értendő.

1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40)
2. az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401);
3. A 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10).
4. A 2007. április 18-i rendelet a harmadik országokból származó állatok légi úton történő behozataláról és tranzitjáról (OITA; RS 916.443.12).
5. a 2008. augusztus 27-i rendelet a harmadik országokból származó állati eredetű termékek légi úton történő behozataláról és tranzitjáról (OITPA; RS 916.443.13).
6. a DFI 2007. május 16-i rendelete az állatok és az állati termékek behozatalának ellenőrzéséről (az OITE ellenőrzésekről szóló rendelet; RS 916.443.106);
7. a [...] **2014. november 28-i** rendelet a kedvtelésből tartott állatok behozataláról, **tranzitjáról és kiviteléről** ([...] **OITE-AC**; RS 916.443.14);
8. a 2004. augusztus 18-i rendelet az állatgyógyászati készítményekről (OMédV; RS 812.212.27).
9. Az 1985. október 30-i rendelet a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal által beszedett illetékekről (az OSAV illetékeiről szóló rendelet; RS 916.472).

III. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

A Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal az Európai Unió tagállamaival egy időben alkalmazza az e függelék I. pontjában szereplő jogszabályokban megállapított behozatali feltételeket, a végrehajtási intézkedéseket és azon létesítmények jegyzékét, ahonnan a megfelelő behozatalokat engedélyezik. E kötelezettségvállalás elfogadásának időpontjára tekintet nélkül minden vonatkozó jogi aktusra alkalmazandó.

A Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal szigorúbb intézkedéseket is elfogadhat, és további garanciákat kérhet. Az Állategészségügyi Vegyes Bizottság konzultációkat tart a megfelelő megoldás megtalálása érdekében.

A Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal és az Európai Unió tagállamai kölcsönösen értesítik egymást a kétoldalúan bevezetett, uniós szinten nem harmonizált egyedi behozatali feltételekről.

E melléklet alkalmazásában Svájc esetében a 92/65/EGK irányelv C. mellékletének rendelkezései szerint engedélyezett állomásként elismert intézmények nevét a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal honlapján közzé kell tenni.”.

IV. MELLÉKLET

A mezőgazdasági megállapodás 11. mellékletének 4. függeléke helyébe a következő szöveg lép:

„4. FÜGGELÉK

ÁLLATTENYÉSZTÉSI TECHNIKA, A HARMADIK ORSZÁGOKBÓL SZÁRMAZÓ BEHOZATALT IS BELEÉRTVE**A. JOGSZABÁLYOK (*)**

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
1. A Tanács 2009. november 30-i 2009/157/EK irányelve a szarvasmarhafélék fajtatiszta tenyészállatairól (HL L 323., 2009.12.10., 1. o.);	A 2012. október 31-i rendelet az állattenyésztésről (RS 916.310).
2. a Tanács 1988. december 19-i 88/661/EGK irányelve a tenyészsertésekre alkalmazandó állattenyésztés-technológiai előírásokról (HL L 382., 1988.12.31., 36. o.);	
3. a Tanács 1987. június 18-i 87/328/EGK irányelve a szarvasmarhafélék fajtatiszta tenyészállatainak tenyésztés céljára történő engedélyezéséről (HL L 167., 1987.6.26., 54. o.);	
4. a Tanács 1988. június 14-i 88/407/EGK irányelve a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok mélyhűtött spermájának Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 194., 1988.7.22., 10. o.);	
5. a Tanács 1989. május 30-i 89/361/EGK irányelve a fajtatiszta tenyészjuhokról és tenyészkecskékről (HL L 153., 1989.6.6., 30. o.);	
6. a Tanács 1990. március 5-i 90/118/EGK irányelve a fajtatiszta tenyészsertések tenyésztésének jóváhagyásáról (HL L 71., 1990.3.17., 34. o.);	
7. a Tanács 1990. március 5-i 90/119/EGK irányelve a tenyésztési célú hibrid tenyészsertésekről (HL L 71., 1990.3.17., 36. o.);	
8. a Tanács 1990. június 26-i 90/427/EGK irányelve a lófélék Közösségen belüli kereskedelmét szabályozó tenyésztéstechnikai és származástani feltételekről (HL L 224., 1990.8.18., 55. o.);	
9. a Tanács 1990. június 26-i 90/428/EGK irányelve a versenyeztetésre szánt lovak kereskedelméről, valamint a versenyen való részvétel feltételeinek megállapításáról (HL L 224., 1990.8.18., 60. o.);	
10. a Tanács 1991. március 25-i 91/174/EGK irányelve a fajtatiszta állatok forgalmazására vonatkozó tenyésztéstechnikai és származási követelmények megállapításáról, valamint a 77/504/EGK és 90/425/EGK irányelv módosításáról (HL L 85., 1991.4.5., 37. o.);	

Európai Unió	Svájc
11. a Tanács 1994. június 23-i 94/28/EK irányelve a harmadik országokból származó állatok, azok spermája, petesejtjei és embriói behozatalára alkalmazandó tenyésztéstechnikai és származástani feltételekre vonatkozó elvek megállapításáról és a szarvasmarhafélék fajtatiszta tenyészállatairól szóló 77/504/EGK irányelv módosításáról (HL L 178., 1994.7.12., 66. o.).	

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

E függelék alkalmazásában az Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelemben az élő állatok és az állati termékek forgalmára ugyanazok a feltételek vonatkoznak, mint az Unió tagállamai közötti kereskedelemben.

Az 5. és 6. függelékben foglalt szabályok által előírt állattenyésztés-technikai ellenőrzések sérelme nélkül, a svájci hatóságok vállalják annak biztosítását, hogy a behozatal a 94/28/EK tanácsi irányelv rendelkezéseivel összhangban történik.

Ha nehézségek merülnek fel, az ügyet bármelyik fél kezdeményezésére az Állategészségügyi Vegyes Bizottság elé kell utalni.”.

—

V. MELLÉKLET

A mezőgazdasági megállapodás 11. mellékletének 5. függeléké helyébe a következő szöveg lép:

„5. FÜGGELÉK

ÉLŐ ÁLLATOK, SPERMA, PETESEJTEK ÉS EMBRIÓK: HATÁRELLENŐRZÉSEK ÉS ELLENŐRZÉSI DÍJAK

I. FEJEZET

Általános rendelkezések – a kereskedelem-ellenőrzési és szakértői rendszer (TRACES)

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
A Bizottság 2004. március 30-i 2004/292/EK határozata a Traces rendszer bevezetéséről és a 92/486/EGK határozat módosításáról (HL L 94., 2004.3.31., 63. o.).	1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40); 2. az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401); 3. a 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10); 4. a 2007. április 18-i rendelet a harmadik országokból származó állatok légi úton történő behozataláról és tranzitjáról (OITA; RS 916.443.12); 5. a 2008. augusztus 27-i rendelet a harmadik országokból származó állati eredetű termékek légi úton történő behozataláról és tranzitjáról (OITPA; RS 916.443.13); 6. a DFI 2007. május 16-i rendelete az állatok és az állati termékek behozatalának ellenőrzéséről (az OITE ellenőrzésekről szóló rendelet; RS 916.443.106); 7. a [...]2014. november 28-i rendelet a kedvtelésből tartott állatok behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről [...]OITE-AC; RS 916.443.14).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

A Bizottság 2004/292/EK határozata szerint az Európai Bizottság a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatallal együttműködve bevonja Svájcot a TRACES számítógépes rendszerbe.

Ha szükséges, az átmeneti és kiegészítő intézkedéseket az Állategészségügyi Vegyes Bizottság határozza meg.

II. FEJEZET

Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelembe alkalmazandó állat-egészségügyi és állattenyésztési ellenőrzések

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelembe alkalmazandó állat-egészségügyi és állattenyésztési ellenőrzéseket az alábbi jogszabályok rendelkezéseinek megfelelően kell elvégezni:

Európai Unió	Svájc
1. A Tanács 1989. november 21-i 89/608/EGK irányelve az állat-egészségügyi és állattenyésztés-technikai jogszabályok megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében a tagállamok közigazgatási hatóságai közötti kölcsönös segítségnyújtásról, valamint ez utóbbiak és a Bizottság együttműködéséről (HL L 351., 1989.12.2., 34. o.).	1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40) és különösen annak 57. cikke;
2. a Tanács 1990. június 26-i 90/425/EGK irányelve egyes élőállatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről (HL L 224., 1990.8.18., 29. o.).	2. a 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10);
	3. a DFI 2007. május 16-i rendelete az állatok és az állati termékek behozatalának ellenőrzéséről (az OITE ellenőrzésekről szóló rendelet; RS 916.443.106);
	4. a [...] 2014. november 28-i rendelet a kedvtelésből tartott állatok behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről [...] OITE-AC ; RS 916.443.14);
	5. az 1985. október 30-i rendelet a Szövetségi Élelmiszerbiztonsági és Állategészségügyi Hivatal által beszedett illetékekről (az OSAV illetékeiről szóló rendelet; RS 916.472).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

A 90/425/EGK irányelv 8. cikkében foglalt esetekben a rendeltetési hely illetékes hatóságai haladéktalanul felveszik a kapcsolatot a küldő hely illetékes hatóságaival. A hatóságok megteszik a szükséges intézkedéseket, és az elvégzett ellenőrzésről, az ügyben hozott határozatokról és azok indokolásáról értesítik a küldő hely illetékes hatóságát, valamint a Bizottságot.

A 89/608/EGK irányelv 10., 11. és 16. cikkében és a 90/425/EGK irányelv 9. és 22. cikkében előírt rendelkezések végrehajtása az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik.

C. A HATÁR MENTI TERÜLETEKEN LEGELTETETT ÁLLATOKRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. Fogalommeghatározások

Legeltetés: az Európai Unió valamely tagállama vagy Svájc felé szállított állatoknak Svájc és az Unió közötti határsáv mindkét oldalán 10 km-re korlátozódó határ menti területen történő váltakozó legeltetése. Ennek a távolságnak a megnövelését az Európai Unió és Svájc határainak minden oldalán különösen indokolt és megfelelően igazolt körülmények esetén az illetékes hatóságok engedélyezhetik.

Napi legeltetés: olyan legeltetés, amely során az állatok minden nap végén visszatérnek az Európai Unió egyik tagállamában vagy Svájcban található származási gazdaságukba.

2. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti határ menti legeltetésre a 2001/672/EK bizottsági határozat ⁽¹⁾* rendelkezéseit értelemszerűen alkalmazni kell. E mellékletben azonban a 2001/672/EK határozat 1. cikkét a következő kiigazításokkal kell alkalmazni:

- a május 1. és október 15. közötti időszakra való hivatkozás helyébe a „naptári év” szöveg lép;
- Svájc vonatkozásában a 2001/672/EK határozat 1. cikkében megállapított és a mellékletben említett részek a következők:

SVÁJC

Zürich kanton

Bern kanton

Luzern kanton

Uri kanton

Schwyz kanton

Obwalden kanton

Nidwalden kanton

Glarus kanton

Zug kanton

Fribourg kanton

Solothurn kanton

Basel kanton

Basel-Land kanton

Schaffhausen kanton

Appenzell Ausserrhoden kanton

Appenzell Innerrhoden kanton

Sankt Gallen kanton

Graubünden kanton

Aargau kanton

Thurgau kanton

Ticino kanton

Vaud kanton

Wallis kanton

Neuchâtel kanton

Genf kanton

Jura kanton.

A járványos állatbetegségekről szóló, 1995. június 27-i rendelet (OFE; RS 916.401) és különösen annak 7. cikke (nyilvántartás), valamint az állatok mozgására vonatkozó adatbankról szóló, 2011. november 26-i rendelet (BDTA-rendelet; RS 916.404.1) és különösen annak 2. szakasza (az adatbank tartalma) szerint, Svájc valamennyi legelőt külön nyilvántartási kóddal jelöl, amelyet a szarvasmarhafélékre vonatkozó országos adatbanknak nyilván kell tartania.

3. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti határ menti legeltetéshez a küldő ország hatósági állatorvosa:

- a) a 90/425/EGK irányelv 20. cikkében meghatározott, az állat-egészségügyi hatóságokat összekötő számítógépes hálózaton keresztül a bizonyítvány kiállításának napján és legkésőbb az állatok érkezése előtt huszonnégy órával értesíti a rendeltetési ország illetékes hatóságát (helyi állatorvosi egység) az állatok útnak indításáról;
- b) a legelőre hajtásuk előtti 48 órán belül megvizsgálja az állatokat; az állatokat az előírásoknak megfelelően azonosítani kell;
- c) a 9. pontban meghatározott mintának megfelelő bizonyítványt állít ki.

4. Az állatok a legeltetés egész ideje alatt vámfelügyelet alatt maradnak.

5. Az állattartó:

- a) írásbeli nyilatkozatot tesz, amelyben vállalja, hogy elismer, és figyelembe vesz az e melléklet alapján tett minden intézkedést, valamint a helyi szinten bevezetett minden egyéb intézkedést, **a Közösség** valamely tagállamából vagy Svájból származó többi állattartóhoz hasonlóan;
- b) megfizeti az e mellékletben előírt ellenőrzések költségeit;
- c) teljes mértékben együttműködik a küldő vagy a rendeltetési ország hatóságai által előírt vám- vagy állatorvosi ellenőrzésre vonatkozó intézkedések végrehajtásában.

6. A legeltetési időszak végén vagy azt megelőzően hazatérő állatok távozásakor a legeltetési hely országának hatósági állatorvosa:
- a) a 90/425/EGK irányelv 20. cikkében meghatározott, az állat-egészségügyi hatóságokat összekötő számítógépes hálózaton keresztül a bizonyítvány kiállításának napján és legkésőbb az állatok érkezése előtt huszonnégy órával értesíti a rendeltetési ország illetékes hatóságát (helyi állatorvosi egység) az állatok útnak indításáról;
 - b) a legelőre hajtásuk előtti 48 órán belül megvizsgálja az állatokat; az állatokat az előírásoknak megfelelően azonosítani kell;
 - c) a 9. pontban meghatározott mintának megfelelő bizonyítványt állít ki.
7. Betegségek jelentkezése esetén az illetékes állat-egészségügyi hatóságok közös megegyezéssel megfelelő intézkedéseket hoznak. A hatóságok megfontolják az esetleges költségek fedezésének lehetőségeit. Ha szükséges, az ügyet az Állat-egészségügyi Vegyes Bizottság elé utalják.
8. Az 1–7. pontban a legeltetésre vonatkozóan meghatározott rendelkezésektől eltérve, az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti napi határ menti legeltetés esetében:
- a) az állatok nem kerülhetnek érintkezésbe másik gazdaságból származó állatokkal;
 - b) az állattartó vállalja, hogy értesíti az illetékes állatorvosi hatóságot, ha az állatok másik gazdaságból származó állatokkal érintkezésbe kerültek;
 - c) a 9. pontban meghatározott állat-egészségügyi bizonyítványt minden naptári évben, az állatok első ízben történő bevezetésekor valamely tagállamba vagy Svájcba, be kell mutatni az illetékes hatósági állatorvosnak. Az állat-egészségügyi bizonyítványt az illetékes hatósági állatorvosoknak azok kérésére be kell mutatni;
 - d) a 2. és a 3. pont kizárólag az állatoknak valamely tagállamba illetve Svájcba történő, egy-egy naptári éven belüli legelső elküldésekor alkalmazandó;
 - e) a 6. pont rendelkezései nem alkalmazandók;
 - f) az állattartó vállalja, hogy az illetékes hatósági állatorvost értesíti a legeltetési időszak végéről.
9. Állat-egészségügyi bizonyítványminta a szarvasmarhafélék határ menti területen történő legeltetéséhez, valamint napi legeltetéséhez, és a határ menti területen történő legeltetésből való hazatérésükhöz:

Állat-egészségügyi bizonyítványminta a szarvasmarhafélék határ menti területen történő legeltetéséhez, valamint napi legeltetéséhez, és a határ menti területen történő legeltetésből való hazatérésükhöz

EURÓPAI UNIÓ								Bizonyítvány a Közösségen belüli kereskedelemhez			
I. rész: A bemutatott szállítmány adatai	I.1. Feladó Név Cím Ország				I.2. Bizonyítvány hivatkozási száma		I.2.a. Helyi hivatkozási szám				
					I.3. Központi illetékes hatóság						
					I.4. Helyi illetékes hatóság						
	I.5. címzett Név Cím Ország				I.6. A vonatkozó eredeti bizonyítványok száma		A kísérőokmányok száma				
					I.7. Kereskedő Név Engedélyszám						
	I.8. Származási ország	ISO-kód	I.9. Származási régió	Kód	I.10. Rendeltetési ország	ISO-kód	I.11. Rendeltetési régió	Kód			
	I.12. Származási hely/Halászfőterület Gazdaság ☐ Gyűjtőközpont ☐ Kereskedő telephelye ☐ Engedélyezett szervezet ☐ Spermagyűjtő központ ☐ Engedélyezett akvakultúra gazdaság ☐ Embrióátültető állomás ☐ Intézmény ☐ Egyéb ☐ Név Engedélyszám Cím Irányítószám				I.13. Rendeltetési hely Gazdaság ☐ Gyűjtőközpont ☐ Kereskedő telephelye ☐ Engedélyezett szervezet ☐ Spermagyűjtő központ ☐ Engedélyezett akvakultúra gazdaság ☐ Embrióátültető állomás ☐ Intézmény ☐ Egyéb ☐ Név Engedélyszám Cím Irányítószám						
I.14. Berakodás helye Irányítószám				I.15. Indulás dátuma és ideje							
I.16. Szállítóeszközök Repülőgép ☐ Hajó ☐ Vasúti teherkocsi ☐ Közúti jármű ☐ Egyéb ☐ Azonosítás Szám(ok)				I.17. Szállító Név Engedélyszám Cím Irányítószám Tagállam							

I.21	I.20. Szám/Mennyiség	I.22. Csomagok száma
I.23. A konténer azonosítója és plombaszám		
I.25. Az állatok/termékek felhasználási célja Vándorlegeltetés ☐		
I.26. Átszállítás harmadik országon keresztül ☐ Harmadik országok ISO-kód Harmadik országok ISO-kód Harmadik országok ISO-kód Kilépési pont Kód Belépési pont ÁEH egység száma:	I.27. Átszállítás tagállamokon ☐ Tagállam ISO-kód Tagállam ISO-kód Tagállam ISO-kód	
I.28. Kivitel ☐ Harmadik országok ISO-kód Kilépési pont Kód	I.29. A szállítás becsült ideje	
I.30. Útiterv Igen ☐ Nem ☐		
I.31. Az állatok azonosítása Árukód (HR-kód) Útleveél száma		

EURÓPAI UNIÓ

2005/22 Legeltetés

II. Állat-egészségügyi információk	II.a. Bizonyítvány hivatkozási száma	II.b. Helyi hivatkozási szám
II. rész: Bizonyítvány	A. Állat-egészségügyi bizonyítvány a szarvasmarhafélék határ menti legeltetéséhez vagy napi legeltetéséhez Alulírott hatósági állatorvos tanúsítom, hogy a fenti tételbe tartozó valamennyi állat: A.1. olyan származási gazdaságból és területről érkezik, amelyre a közösségi vagy nemzeti jogszabályok értelmében a szarvasmarhaféléket érintő megbetegedésekből eredő semmiféle tilalom vagy korlátozás nem vonatkozik; A.2. olyan származási állományhoz tartozik, amely az egyik tagállamban vagy annak egyik olyan területén található, amely: a) a(z) .../.../EK bizottsági határozattal, illetve Svájc esetében az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött 1999. június 21-i megállapodással (11. melléklet, 2. függelék, I. pont) jóváhagyott felügyeleti hálózatot hozott létre; b) hatóságilag elismerten leukózis-, gümőkór- és brucellózismentes; A.3. tenyésztésre ⁽³⁾ vagy termelésre ⁽¹⁾ szánt állat, amely: a) a rendelkezésre álló információk szerint a legutóbbi harminc napban, vagy 30 naposnál fiatalabb állat esetében annak születése óta a származási gazdaságban tartózkodott, amelybe harmadik országokból importált állatot ezen időszak alatt nem léptettek be, kivéve, ha a gazdaság többi állataitól teljesen elkülönítve tartották; b) az elmúlt harminc napban nem került érintkezésbe olyan állatokkal, amelyek állománya nem felel meg a 2. pontban meghatározott feltételeknek; A.4. a fent említett állatokat [dátum beillesztendő]-án/-én, azaz a legelőre hajtásuk előtti 48 órán belül ellenőrizték, és azok semmiféle fertőző vagy járványos betegség klinikai tünetét nem mutatták; A.5. a származási gazdaságra, és adott esetben az engedélyezett gyűjtőállomásra, valamint arra a területre, amelyen azok találhatóak, a közösségi vagy nemzeti jogszabályok értelmében a szarvasmarhaféléket érintő megbetegedésekből eredő semmiféle tilalom vagy korlátozás nem vonatkozik; A.6. a Tanács 64/432/EGK irányelvében megállapított minden rendelkezést betartottak; A.7. A Bizottság 2004/558/EK határozatának megfelelően, amely az Európai Közösség és a Svájci Államközösség között létrejött 1999. június 21-i megállapodás szerint értelemszerűen alkalmazandó, az állatok megfelelnek a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitisére/fertőző pustulás vulvovaginitisére vonatkozó kiegészítő garanciáknak; A.8. az ellenőrzés idején a fenti állatok az 1/2005/EK tanácsi rendelet rendelkezéseivel összhangban alkalmasak voltak a tervezett szállításra; A.9. a legelőre érkezés napja ⁽⁶⁾: ... A.10. a legelőről történő távozás tervezett napja: ...	
	B. Állat-egészségügyi bizonyítvány a szarvasmarhafélék hazatéréséhez a határ menti legeltetésről (időben történő vagy előrehozott hazatérés) B.1. a fent említett állatokat [előrehozott hazatérés esetén az állatok listája ⁽³⁾ vagy az eredeti bizonyítványon szereplő állatok listája ⁽³⁾ (⁷) (⁶)] ...-án/-én (a szállítmány berakodásának napján, vagy az indulás előtti 48 órán belül) ellenőrizték, és azok fertőző vagy járványos betegség klinikai tünetét nem mutatták; B.2. a legeltetési területre, amelyen az állatok tartózkodtak, a közösségi vagy a nemzeti jogszabályok értelmében a szarvasmarhaféléket érintő megbetegedésekből eredő semmiféle tilalom vagy korlátozás nem vonatkozik, és ott a legelés időtartama alatt különösen leukózis-, gümőkór- vagy brucellózis megbetegedést nem állapítottak meg.	

* Az A. részt a határ menti legeltetésre vagy napi legeltetésre induláshoz, a B. részt pedig a határ menti legeltetésről történő visszatéréshez kell kitölteni.

EURÓPAI UNIÓ

2005/22 Legeltetés

II. Állat-egészségügyi információk	II.a. Bizonyítvány hivatkozási száma	II.b. Helyi hivatkozási szám
⁽¹⁾ A bizonyítványon szereplő adatokat a 90/425/EGK irányelv 20. cikkében meghatározott, az állat-egészségügyi hatóságokat összekötő számítógépes rendszerbe az állat-egészségügyi bizonyítvány kiadásának napján, és legkésőbb az állatok tervezett érkezése előtt 24 órával be kell vezetni. ⁽²⁾ E bizonyítvány a Svájcban vagy a származási tagállamban végrehajtott egészségügyi ellenőrzés időpontjától számított tíz napig érvényes. Napi legeltetés esetén e bizonyítvány a legeltetés egész időszaka alatt érvényes. ⁽³⁾ A nem kívánt rész törlendő. ⁽⁴⁾ Napi legeltetés esetén e bizonyítvány a legeltetés egész időszaka alatt érvényes. ⁽⁵⁾ E bizonyítvány nem mentesíti a szállítókat a hatályos közösségi rendelkezésekben meghatározott kötelezettségeik alól, különösen ami az állatok szállításra való alkalmasságát illeti. ⁽⁶⁾ A legelő nyilvántartási kódját e bizonyítvány I.13. része (engedélyszám) tartalmazza. ⁽⁷⁾ Abban az esetben, ha az állatokat állat-egészségügyi bizonyítvány kíséretében, egészségügyi okból a legeltetési időszak alatt visszaszállítják származási gazdaságukba, az azonosító jeleket az eredeti listáról törölni kell, és a listát a hatósági állatorvossal érvényesíttetni kell. ⁽⁸⁾ A legeltetési területre történő belépéshez használt állat-egészségügyi bizonyítvány száma e bizonyítvány I.6. részében van feltüntetve.		
Hatósági állatorvos vagy hatósági ellenőr Név (nyomtatott betűvel): Szakképzettség és titulus: Helyi állatorvosi egység: A helyi állatorvosi egység száma: Dátum: Aláírás: Pecstét:		

III. FEJEZET

Az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti kereskedelem feltételei

A. JOGSZABÁLYOK

Az 599/2004/EK bizottsági rendelettel ^{(2)*} összhangban az élő állatoknak, azok spermájának, petesejtjeinek és embrióinak, az Európai Unió és Svájc közötti kereskedelmére és a szarvasmarhafélék határ menti legeltetésére az e mellékletben megállapított, és a TRACES-rendszerben rendelkezésre álló állat-egészségügyi bizonyítványokat kell alkalmazni.

IV. FEJEZET

A harmadik országokból származó behozatalokra alkalmazandó állat-egészségügyi ellenőrzések

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

A harmadik országokból származó behozatal ellenőrzését a következő jogszabályok rendelkezéseinek megfelelően kell elvégezni:

Európai Unió	Svájc
1. A Bizottság 2004. február 18-i 282/2004/EK rendelete a harmadik országokból a Közösségbe beléptetett állatok bejelentésére és állat-egészségügyi ellenőrzésére vonatkozó okmány bevezetéséről (HL L 49., 2004.2.19., 11. o.); 2. az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 882/2004/EK rendelete a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.); 3. a Tanács 1991. július 15-i 91/496/EGK irányelve a harmadik országokból a Közösségbe behozott állatok állat-egészségügyi ellenőrzésére irányadó elvek megállapításáról, valamint a 89/662/EGK, 90/425/EGK és 90/675/EGK irányelvek módosításáról (HL L 268., 1991.9.24., 56. o.); 4. a Tanács 1996. április 29-i 96/22/EK irányelve az egyes hormon- vagy tiroosztatisz hatóanyagoknak és a β-agonistáknak az állattenyésztésben történő felhasználására vonatkozó tilalomról, valamint a 81/602/EGK, 88/146/EGK és 88/299/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 125., 1996.5.23., 3. o.); 5. a Tanács 1996. április 29-i 96/23/EK irányelve egyes élő állatokban és állati termékekben lévő anyagok és azok maradványainak ellenőrzésére szolgáló intézkedésekről, valamint a 85/358/EGK és 86/469/EGK irányelvek, továbbá a 89/187/EGK és 91/664/EGK határozatok hatályon kívül helyezéséről (HL L 125., 1996.5.23., 10. o.); 6. a Bizottság 1997. november 12-i 97/794/EK határozata a 91/496/EGK tanácsi irányelvnek a harmadik országokból behozott élő állatok állat-egészségügyi vizsgálata tekintetében történő alkalmazására vonatkozó egyes részletes szabályok megállapításáról (HL L 323., 1997.11.26., 31. o.); 7. a Bizottság 2007. április 17-i 2007/275/EK határozata a 91/496/EGK és a 97/78/EK tanácsi irányelveknek megfelelően az állat-egészségügyi határállomásokon ellenőrizendő termékek és állatok jegyzékéről (HL L 116., 2007.5.4., 9. o.).	1. A 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10); 2. a 2007. április 18-i rendelet a harmadik országokból származó állatok légi úton történő behozataláról és tranzitjáról (OITA; RS 916.443.12); 3. a 2008. augusztus 27-i rendelet a harmadik országokból származó állati eredetű termékek légi úton történő behozataláról és tranzitjáról (OITPA; RS 916.443.13); 4. a DFI 2007. május 16-i rendelete az állatok és az állati termékek behozatalának ellenőrzéséről (az OITE ellenőrzésekről szóló rendelet; RS 916.443.106); 5. a [...] 2014. november 28-i rendelet a kedvtelésből tartott állatok behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről ([...]OITE-AC; RS 916.443.14); 6. az 1985. október 30-i rendelet a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal által beszedett illetékekről (az OSAV illetékeiről szóló rendelet; RS 916.472); 7. a 2004. augusztus 18-i rendelet az állatgyógyászati készítményekről (OMédV; RS 812.212.27).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

- A 91/496/EGK irányelv 6. cikkének alkalmazásában az élő állatok állat-egészségügyi ellenőrzéséért felelős tagállami állat-egészségügyi határállomások a 2009/821/EK bizottsági határozat⁽³⁾* mellékletében szerepelnek.
- A 91/496/EK irányelv 6. cikkének alkalmazásában a svájci állat-egészségügyi határállomások a következők:

Név	TRACES-kód	Típus	Vizsgálati központ	Jóváhagyás típusa
Zürichi repülőtér	CHZRH4	A	3. sz. központ	O – Egyéb állatok (ideértve az állatkerti állatokat is) (*)

Név	TRACES-kód	Típus	Vizsgálati központ	Jóváhagyás típusa
Genfi repülőtér	CHGVA4	A	2. sz. központ	O – Egyéb állatok (ideértve az állatkerti állatokat is) (*)

(*) Hivatkozással a 2009/821/EK határozatban meghatározott jóváhagyási kategóriákra.

Az állat-egészségügyi határállomások, a vizsgálati központok és a jóváhagyás-típusok jegyzékének utólagos módosításai az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartoznak.

A helyszíni vizsgálatok elvégzése az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 91/496/EK irányelv 19. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

3. A Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal az e melléklet 3. függelékében szereplő behozatali feltételeket és végrehajtási intézkedéseket alkalmazza az Európai Unió tagállamaival egy időben.

A Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal szigorúbb intézkedéseket is elfogadhat, és további garanciákat kérhet. Az Állategészségügyi Vegyes Bizottság konzultációkat tart a megfelelő megoldás megtalálása érdekében.

A Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal és az Európai Unió tagállamai kölcsönösen értesítik egymást a kétoldalúan bevezetett, uniós szinten nem harmonizált egyedi behozatali feltételekről.

4. Az Európai Unió tagállamainak az 1. pontban említett állat-egészségügyi határállomásai a harmadik országokból származó, Svájcba irányuló behozatok ellenőrzését e függelék IV. fejezetének A. pontjával összhangban végzik.
5. A 2. pontban említett svájci állat-egészségügyi határállomások a harmadik országokból származó, az Európai Unió tagállamaiba irányuló behozatok ellenőrzését az e függelék IV. fejezetének A. pontjával összhangban végzik.

V. FEJEZET

Különös rendelkezések

1. AZ ÁLLATÁLLOMÁNY AZONOSÍTÁSA

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

A harmadik országokból származó behozatal ellenőrzését a következő jogszabályok rendelkezéseinek megfelelően kell elvégezni:

Európai Unió	Svájc
1. A Tanács 2008. július 15-i 2008/71/EK irányelve a sertések azonosításáról és nyilvántartásáról (HL L 213., 2008.8.8., 31. o.);	1. Az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 7–15f. cikke (nyilvántartás és azonosítás);
2. az Európai Parlament és a Tanács 2000. július 17-i 1760/2000/EK rendelete a szarvasmarhák azonosítási és nyilvántartási rendszerének létrehozásáról, továbbá a marhahús és marhahústermékek címkézéséről, valamint a 820/97/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 204., 2000.8.11., 1. o.).	2. a 2011. október 26-i rendelet az állatkereskedelmi adatbankról (BDTA-rendelet; RS 916.404.1).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

- a) A 2008/71/EK irányelv 4. cikke (2) bekezdésének alkalmazása az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik.
- b) A helyszíni vizsgálatok elvégzése az állategészségügyi vegyes bizottság hatáskörébe tartozik, különösen az 1760/2000/EK rendelet 22. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével, valamint a mezőgazdasági üzemekben az ellenőrzések koordinálásáról szóló, [...] **2013. október 23-i** rendelet (OCCEA, RS 910.15) 1. cikkével összhangban.

2. ÁLLATVÉDELEM

A. JOGSZABÁLYOK (*)

- (*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
1. A Tanács 2004. december 22-i 1/2005/EK rendelete az állatoknak a szállítás és a kapcsolódó műveletek közbeni védelméről, valamint a 64/432/EGK és a 93/119/EK irányelv és az 1255/97/EK rendelet módosításáról (HL L 3., 2005.1.5., 1. o.);	1. A 2005. december 16-i szövetségi rendelet az állatvédelemről (LPA; RS 455) és különösen annak 15. és 15a. cikkei (elvek, állatok nemzetközi szállítása);
2. a Tanács 1997. június 25-i 1255/97/EK rendelete a megállóhelyekre vonatkozó közösségi kritériumokról, valamint a 91/628/EGK irányelv mellékletében említett útvonalterv módosításáról (HL L 174., 1997.7.2., 1. o.).	2. a 2008. április 23-i rendelet az állatvédelemről (OPAn; RS 455.1) és különösen annak 169–176. cikke (állatok nemzetközi szállítása).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

- a) A svájci hatóságok vállalják, hogy betartják az 1/2005/EK rendeletnek a Svájc és a az Európai Unió közötti kereskedelemre és a harmadik országokból származó behozatalokra vonatkozó előírásait.
- b) Az 1/2005/EK rendelet 26. cikkében foglalt esetekben a kiindulási hely illetékes hatóságai haladéktalanul felveszik a kapcsolatot a küldő hely illetékes hatóságaival.
- c) A 89/608/EGK irányelv⁽⁴⁾* 10., 11. és 16. cikkében előírt rendelkezések végrehajtása az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik.
- d) A helyszíni vizsgálatok elvégzése az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik, különösen az 1/2005/EK rendelet 28. cikkével és az állatvédelemről szóló 2008. április 23-i rendelet (OPAn; RS 455.1) 208. cikkével összhangban.
- e) Az állatvédelemről szóló 2005. december 16-i szövetségi rendelet (LPA; RS 455) 15a. cikke 3. albekezdése rendelkezéseinek alkalmazásában a szarvasmarhafélék, a juhok, a kecskék és a sertések, a vágásra szánt lovak és baromfi Svájcban keresztüli tranzitja csak vasúton vagy légi úton történhet. E kérdést az Állategészségügyi Vegyes Bizottság vizsgálja.

3. DÍJAK

1. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelemben alkalmazandó állat-egészségügyi ellenőrzések díjmentesek.

2. A harmadik országokból származó behozatalok állat-egészségügyi ellenőrzése tekintetében a svájci hatóságok vállalják, hogy a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽⁵⁾* a hatósági ellenőrzésekre kiszabott díjakat szedik be.

(¹)* A Bizottság 2001. augusztus 20-i 2001/672/EK határozata a szarvasmarhafélék hegyvidéki területen található nyári legelőre való áthelyezésére alkalmazandó különleges szabályok megállapításáról (HL L 235., 2001.9.4., 23. o.).

(²)* A Bizottság 2004. március 30-i 599/2004/EK rendelete az állatok és az állati eredetű termékek Közösségen belüli kereskedelmével kapcsolatos harmonizált bizonyítványminta és ellenőrzési jelentés elfogadásáról (HL L 94., 2004.3.31., 44. o.).

(³)* A Bizottság 2009. szeptember 28-i 2009/821/EK határozata a jóváhagyott állat-egészségügyi határállomások listájának összeállításáról, a Bizottság állat-egészségügyi szakértői által végzett ellenőrzésekre vonatkozó egyes szabályok megállapításáról és a TRACES állat-egészségügyi egységeinek meghatározásáról (HL L 296., 2009.11.12., 1. o.).

(⁴)* A Tanács 1989. november 21-i 89/608/EGK irányelve az állat-egészségügyi és állattenyésztés-technikai jogszabályok megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében a tagállamok közigazgatási hatóságai közötti kölcsönös segítségnyújtásról, valamint ez utóbbiak és a Bizottság együttműködéséről (HL L 351., 1989.12.2., 34. o.)

(⁵)* Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 882/2004/EK rendelete a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.)."

VI. MELLÉKLET

A mezőgazdasági megállapodás 11. mellékletének 6. függeléke helyébe a következő szöveg lép:

„6. FÜGGELÉK

ÁLLATI TERMÉKEK

I. FEJEZET

Ágazatok, ahol kölcsönösen elismerik az egyenértékűséget

„Emberi fogyasztásra szánt állati termékek”

A 853/2004/EK rendelet meghatározásait kell értelemszerűen alkalmazni.

Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtt módosított változatára értendő.

	Az Európai Unióból Svájcba irányuló és a Svájcból az Európai Unióba irányuló export		
	Kereskedelmi feltételek		Egyen-értékűség
	Európai Unió	Svájc	
<i>Állat-egészségügy</i>			
1. Friss hús, a darált húst, a húskészítményeket, a húsalapú termékeket, a fel nem dolgozott zsírt és a kiolvasztott zsírt is beleértve			
Háziasított patások	64/432/EGK irányelv	Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40)	Igen ⁽¹⁾
Háziasított egypatás állatok	2002/99/EK irányelv 999/2001/EK rendelet	az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401);	
2. Tenyésztett vadak húsa, húskészítmények, húsalapú termékek			
A fent említettektől eltérő tenyésztett szárazföldi emlősök	64/432/EGK irányelv 92/118/EGK irányelv 2002/99/EK irányelv 999/2001/EK rendelet	Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40) az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401);	Igen
Tenyésztett laposmellű futómadarak	92/118/EGK irányelv		Igen
Nyúlalakúak	2002/99/EK irányelv		

	Az Európai Unióból Svájcba irányuló és a Svájból az Európai Unióba irányuló export		
	Kereskedelmi feltételek		Egyen-értékűség
	Európai Unió	Svájc	

3. Vadak húsa, húskészítmények, húsalapú termékek

Vadon élő patások	2002/99/EK irányelv	Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40)	Igen
Nyúlalაკუიაკ	999/2001/EK rendelet	az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401);	
Egyéb szárazföldi emlősök			
Vadon élő szárnyasvadak			

4. Friss baromfihús, húskészítmények, húsalapú termékek, zsír és kiolvasztott zsír

Baromfi	92/118/EGK irányelv	Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40)	Igen
	2002/99/EK irányelv	az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401);	

5. Gyomor, hólyag és belső részek

Szarvasmarhák	64/432/EGK irányelv	Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40)	Igen ⁽¹⁾
Juh- és kecskefélék	92/118/EGK irányelv	az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401);	
Sertés	2002/99/EK irányelv		
	999/2001/EK rendelet		

6. Csont és az abból készült termékek

Háziasított patások	64/432/EGK irányelv	Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40)	Igen ⁽¹⁾
Háziasított egypatás állatok	92/118/EGK irányelv	Az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401)	
Egyéb tenyésztett vagy vadon élő szárazföldi emlősök	2002/99/EK irányelv		
	999/2001/EK rendelet		
Baromfi, laposmellű futómadarak és vadon élő szárnyasvadak			

	Az Európai Unióból Svájcba irányuló és a Svájból az Európai Unióba irányuló export		
	Kereskedelmi feltételek		Egyen-értékűség
	Európai Unió	Svájc	

7. Feldolgozott állati fehérje, vér és vérből készült termékek

Háziasított patások	64/432/EGK irányelv	Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40)	Igen ⁽¹⁾
Háziasított egypatás állatok	92/118/EGK irányelv	az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401);	
Egyéb tenyésztett vagy vadon élő száraz-földi emlősök	2002/99/EK irányelv		
Baromfi, laposmellű futómadarak és vadon élő szárnyasvadak	999/2001/EK rendelet		

8. Zselatin és kollagén

2002/99/EK irányelv	Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40)	Igen ⁽¹⁾
999/2001/EK rendelet	az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401);	

9. Tej és tejtermékek

64/432/EGK irányelv	Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40)	Igen
2002/99/EK irányelv	az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401);	

10. Tojás és tojásból készült termékek

2002/99/EK irányelv	Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40)	Igen
	az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401);	

	Az Európai Unióból Svájcba irányuló és a Svájból az Európai Unióba irányuló export		
	Kereskedelmi feltételek		Egyen-értékűség
	Európai Unió	Svájc	

11. Halászati termékek, kéthéjű kagylók, tüskésbőrűek, vízi zsákállatok és tengeri haslábúak

2006/88/EK irányelv	Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40)	Igen
2002/99/EK irányelv	az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401);	

12. Méz

92/118/EGK irányelv	Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40)	Igen
2002/99/EK irányelv	az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401);	

13. Csiga és békacomb

92/118/EGK irányelv	Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40)	Igen
2002/99/EK irányelv	az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401);	

(¹) A TSE juh- és kecskefélekénél történő felügyeletére vonatkozó jogszabályok hasonlóságának elismerését az Állategészségügyi Vegyes Bizottságban felül kell vizsgálni.

Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtt módosított változatára értendő.

Az Európai Unióból Svájcba irányuló és a Svájból az Európai Unióba irányuló export		
Kereskedelmi feltételek		Egyen-értékűség
Európai Unió	Svájc	
<i>Közegészségügy</i>		
Az Európai Parlament és a Tanács 2001. május 22-i 999/2001/EK rendelete egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 147., 2001.5.31., 1. o.);	Az 1992. október 9-i szövetségi rendelet az élelmiszerekről és a használati tárgyakról (LDAI; RS 817.0);	Igen, különleges feltételekkel
az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 852/2004/EK rendelete az élelmiszer-higiéniáról (HL L 139., 2004.4.30., 1. o.);	a 2008. április 23-i rendelet az állatvédelemről (OPAn; RS 455.1);	
Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 853/2004/EK rendelete az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról (HL L 139., 2004.4.30., 55. o.).	a 2011. november 16-i rendelet az állat-egészségügyi szolgálatnál dolgozó személyek alapképzéséről, képesítést adó képzéséről és továbbképzéséről (RS 916.402);	
Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 854/2004/EK rendelete az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különös szabályok megállapításáról (HL L 139., 2004.4.30., 206. o.).	az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401);	
az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 882/2004/EK rendelete a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméltére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.);	a 2005. november 23-i rendelet az elsődleges termelésről (OPPr; RS 916.020);	
a Bizottság 2005. november 15-i 2073/2005/EK rendelete az élelmiszerek mikrobiológiai kritériumairól (HL L 338., 2005.12.22., 1. o.);	a 2005. november 23-i rendelet az állatok vágásáról és a húsok ellenőrzéséről (OAbCV; RS 817.190).	
	a 2005. november 23-i rendelet az élelmiszerekről és a használati tárgyakról (ODAIU; RS 817.02);	
	a DFI 2005. november 23-i rendelete az élelmiszerekről szóló jogszabályok végrehajtásáról (RS 817.025.21);	

Az Európai Unióból Svájcba irányuló és a Svájból az Európai Unióba irányuló export		
Kereskedelmi feltételek		Egyen-értékűség
Európai Unió	Svájc	
	a DEFR 2005. november 23-i rendelete az elsődleges termelés higiénia-járól (OHyPPr; RS 916.020.1); a DFI 2005. november 23-i rendelete az elsődleges termelés higiénia-járól (OHyG; RS 817.024.1); a DFI 2005. november 23-i rendelete az állatok levágásának higiénia-járól (OHyAb; RS 817.190.1); a DFI 2005. november 23-i rendelete az állati eredetű élelmiszerekről (RS 817.022.108).	
a Bizottság 2005. december 5-i 2074/2005/EK rendelete a 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti bizonyos termékekre és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti hatósági ellenőrzések megszervezésére vonatkozó végrehajtási intéz-kedések megállapításáról, a 852/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rende-lettől való eltérésről, valamint a 853/2004/EK és 854/2004/EK rendelet módosításáról (HL L 338., 2005.12.22., 27. o.); a Bizottság 2005. december 5-i 2075/2005/EK rendelete a húsban előforduló trichinella hatósági vizsgálatára vonatkozó különös szabályok megállapításáról (HL L 338., 2005.12.22., 60. o.).		
<i>Állatvédelem</i>		
A Tanács 2009. szeptember 24-i 1099/2009/EK rendelete az állatok leölésük során való védelméről (HL L 303., 2009.11.18., 1. o.).	A 2005. december 16-i szövetségi rendelet az állatvédelemről (LPA; RS 455); a 2008. április 23-i rendelet az állatvédelemről (OPAn; RS 455.1); az OVF 2010. augusztus 12-i rendelete az állatok leölése során való védelméről (OPAnAb; RS 455.110.2); a 2005. november 23-i rendelet az állatok vágásáról és a húsok ellen-őrzéséről (OAbCV; RS 817.190).	Igen, különleges feltételekkel

Különleges feltételek

- (1) Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelem tárgyát képező, emberi fogyasztásra szánt állati termékek forgalmára kizárólag ugyanazok a feltételek vonatkoznak, mint az Európai Unió tagállamai közötti kereskedelem tárgyát képező, emberi fogyasztásra szánt állati termékek kereskedelmére, az állatok leölésük során való védelmét is beleértve. Szükség esetén ezeket a termékeket az uniós tagállamok közötti kereskedelem céljaira előírt vagy az e mellékletben meghatározott egészségügyi bizonyítványoknak kell kísérniük, amelyek a TRACES rendszerben megtalálhatók.
- (2) Svájc a 882/2004/EK rendelet 31. cikke rendelkezéseivel összhangban listát készít engedélyezett létesítményeiről (létesítmények nyilvántartásba vétele/engedélyezése).
- (3) Behozatalaira Svájc ugyanazokat a rendelkezéseket alkalmazza, mint amelyeket közösségi szinten kell alkalmazni.
- (4) A svájci illetékes hatóságok nem élnek a trichinella kimutatása érdekében végzett vizsgálat alóli mentesüléssel a 2075/2005/EK rendelet 3. cikke (2) bekezdése értelmében. Amennyiben mégis ilyen mentesüléshez folyamodnának, a svájci illetékes hatóságok kötelezik magukat, hogy írásbeli eljárás keretében megküldik a Bizottságnak azoknak a régióknak a jegyzékét, amelyekben trichinella kockázatát a házi sertéseknél hivatalosan elhanyagolhatónak nyilvánították. Az Európai Unió tagállamai ezen értesítéstől számított három hónapos határidővel rendelkeznek arra, hogy észrevételeiket írásban megküldjék a Bizottságnak. Ha sem a Bizottságnak sem bármely tagállamnak nincs ellenvétele, a régiót a trichinella elhanyagolható kockázatát hordozó régióként minősítik, és a régióból származó házi sertések mentesülnek a vágás utáni trichinella vizsgálat alól. A 2075/2005/EK rendelet 3. cikkének (3) bekezdését ilyenkor értelemszerűen kell alkalmazni.
- (5) Svájc a 2075/2005/EK rendelet I. mellékletének I. és II. fejezetében leírt kimutatási módszereket használja a trichinella kimutatása érdekében folytatott vizsgálatok során. A 2075/2005/EK rendelet I. mellékletének III. fejezetében leírt trichinoszkópos vizsgálatot ellenben Svájc nem alkalmazza.
- (6) Az illetékes svájci hatóságok a kis kapacitású vágóhidakat mentesíthetik a trichinella kimutatásának érdekében folytatott vizsgálat alól a kizárólag hizlalásra és vágásra tartott házi sertés vágott teste és húsa esetében.

Ezt a rendelkezést 2016. december 31-ig kell alkalmazni.

A DFI állatok levágásának higiénijáról szóló 2005. november 23-i rendelete (OHyAb; RS 817.190.1) 8. cikkének harmadik albekezdése, valamint a DFI állati eredetű élelmiszerekről szóló, 2005. november 23-i rendelete (RS 817.022.108) 9. cikkének nyolcadik albekezdése alkalmazásában a hizlalásra és vágásra tartott házi sertések vágott testét és húsat, valamint az abból származó húskészítményeket, hústermékeket és feldolgozott hústermékeket az állatok levágásának higiénijáról szóló, 2005. november 23-i DFI-rendelet 9. mellékletének utolsó albekezdésében szeházi sertésreplő minta szerinti különleges állat-egészségügyi bélyegzővel látják el. A DFI állati eredetű élelmiszerekről szóló, 2005. november 23-i rendeletének 9a. cikke értelmében ezek a termékek nem képezhetik az Európai Unió tagállamaival folytatott kereskedelem tárgyát.

- (7) Az európai uniós tagállamok és Svájc közötti kereskedelem tárgyát képező, hizásra és vágásra tartott házi sertés vágott testére és húására, amelynek származási helye:

— az európai uniós tagállamok illetékes hatóságai által trichinella-mentesnek elismert gazdaság;

— olyan régió, amelyben a trichinella kockázatát a házi sertéseknél hivatalosan elhanyagolhatónak nyilvánították;

és amelyre a trichinella-vizsgálatot a 2075/2005/EK rendelet 3. cikkének rendelkezéseivel összhangban nem folytatták le, ugyanazon szabályok vonatkoznak, mint az uniós tagállamok közötti hasonló termékek szállítmányaira.

- (8) A higiénáról szóló rendelet (OHyg; RS 817.024.1) 2. cikke rendelkezéseinek alapján a svájci illetékes hatóságok különleges esetekben az említett rendelet 8., 10. és 14. cikke alóli kivételeket állapíthatnak meg:

- a) a hegyvidéki régiókban található létesítmények szükségleteinek való megfelelés érdekében a regionális politikáról szóló 2006. október 6-i szövetségi törvény (RS 901.0) és a regionális politikáról szóló november 28-i rendelet (RS 901.021) szerint.

A svájci illetékes hatóságok kötelezik magukat, hogy írásbeli eljárás keretében értesítik a Bizottságot e kiigazításokról. Ez az értesítés:

- részletesen ismerteti azokat a rendelkezéseket, amelyek esetében a svájci illetékes hatóságok szerint kiigazításra van szükség, és megjelöli a kiigazítás jellegét;
- leírást ad az érintett élelmiszerekről és létesítményekről;
- magyarázatot ad a kiigazítás indokairól (szükség esetén a végrehajtott kockázatelemzés összefoglalójával és megjelölve minden olyan intézkedést, amelynek célja, hogy a kiigazítás ne veszélyeztesse a higiénáról szóló rendelet (OHyg; RS 817.024.1) célkitűzéseit);
- és minden egyéb releváns információt megad.

A tagállamok és a Bizottság ezen értesítéstől számított három hónapos határidővel rendelkeznek arra, hogy észrevételeiket írásban megtegyék. Ha szükséges, az ügyet az Állategészségügyi Vegyes Bizottság elé utalják.

- b) a hagyományos jellegű élelmiszerek előállítása céljából.

A svájci illetékes hatóságok kötelezik magukat, hogy írásbeli eljárás keretében megküldik a Bizottságnak e módosítások jegyzékét, legfeljebb egy évvel azok egyedi vagy általános jóváhagyása után. Minden értesítés:

- tartalmazza a kiigazított követelmények rövid leírását;
- leírást ad az érintett élelmiszerekről és létesítményekről;
- és minden egyéb releváns információt megad.

- (9) A Bizottság tájékoztatja Svájcot az Európai Unió tagállamaiban a 852/2004/EK rendelet 13. cikke, a 852/2003/EK rendelet 10. cikke, a 854/2003/EK rendelet 13. cikke és a 2074/2005/EK rendelet 7. cikke szerint alkalmazott eltérésekről és módosításokról.

(10) A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 179d. cikke, valamint az állati eredetű élelmiszerekről szóló rendelet 4. cikke alapján Svájc a különleges fertőzési veszélyt jelentő anyagokat (SRM) az állati és emberi élelmiszerláncból kivonó politikát léptetett életbe. A szarvasmarhaféléknél eltávolítandó SRM-nek minősül különösen a 30 hónaposnál idősebb állatok gerincoszlopa, valamint a bármilyen korú állatok mandulája, belei a patkóbéltől (duodenum) a végbél (rectum), valamint a bélfodra.

(11) Az állatgyógyászati készítmények és szennyező anyagok állati eredetű élelmiszerekben előforduló maradékanyagait vizsgáló európai uniós referencialaboratóriumok a következők:

- a) A 96/23/EK irányelv I. melléklete A. csoportjának 1., 2., 3. és 4. pontjában, B. csoportjának 2. d) pontjában és B. csoportjának 3. d) pontjában felsorolt maradékanyagok esetében:

RIKILT – Institute of Food Safety, part of Wageningen UR

P.O. Box 230

6700 AE Wageningen

Hollandia

- b) A 96/23/EK irányelv I. melléklete B. csoportjának 1. pontjában és B. csoportjának 3. e) pontjában felsorolt maradékanyagok, valamint a carbadox és olaquinox maradékai esetében:

Laboratoire d'étude et de recherches sur les médicaments vétérinaires et les désinfectants

ANSES – Laboratoire de Fougères

35306 Fougères cedex

Franciaország

- c) A 96/23/EK irányelv I. melléklete A. csoportjának 5. pontjában és B. csoportjának 2. a), 2. b) és 2. e) pontjában felsorolt maradékanyagok esetében:

Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit

Diedersdorfer Weg 1

12277 Berlin

Németország

- d) A 96/23/EK irányelv I. melléklete B. csoportjának 3. c) pontjában felsorolt maradékanyagok esetében:

Istituto Superiore di Sanità (ISS)

Viale Regina Elena, 299

00161 Róma

Olaszország

Svájc viseli a laboratóriumok által ilyen minőségükben végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. A laboratórium funkcióit és feladatait a 882/2004/EK rendelet⁺⁺ határozza meg.

(12) Az európai uniós jogszabályok és a svájci jogszabályok összehangolásáig az Európai Unióba irányuló export esetében Svájc biztosítja az alábbi jogi aktusok és az azok végrehajtásáról szóló szövegek betartását:

1. A Tanács 1993. február 8-i 315/93/EGK rendelete az élelmiszerekben előforduló szennyező anyagok ellenőrzésére vonatkozó közösségi eljárások megállapításáról (HL L 37., 1993.2.13., 1. o.).

2. A Bizottság 2012. október 1-jei 872/2012/EU végrehajtási rendelete az aromaanyagoknak a 2232/96/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben előírt listája elfogadásáról, a listának az 1334/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletébe való beillesztéséről, valamint az 1565/2000/EK bizottsági rendelet és az 1999/217/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 267., 2012.10.2., 1. o.).
3. A Tanács 1996. április 29-i 96/22/EK irányelve az egyes hormon- vagy tireosztatisz hatású anyagoknak és a β -agonistáknak az állattenyésztésben történő felhasználására vonatkozó tilalomról, valamint a 81/602/EGK, 88/146/EGK és 88/299/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 125., 1996.5.23., 3. o.).
4. A Tanács 1996. április 29-i 96/23/EK irányelve egyes élő állatokban és állati termékekben lévő anyagok és azok maradványainak ellenőrzésére szolgáló intézkedésekről, valamint a 85/358/EGK és 86/469/EGK irányelvek, továbbá a 89/187/EGK és 91/664/EGK határozatok hatályon kívül helyezéséről (HL L 125., 1996.5.23., 10. o.).
5. Az Európai Parlament és a Tanács 1999. február 22-i 1999/2/EK irányelve az ionizáló sugárzással kezelt élelmiszerekre és élelmiszer-összetevőkre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 66., 1999.3.13., 16. o.).
6. Az Európai Parlament és a Tanács 1999. február 22-i 1999/3/EK irányelve az ionizáló sugárzással kezelt élelmiszerek és élelmiszer-összetevők közösségi listájának megállapításáról (HL L 66., 1999.3.13., 24. o.).

[...]

8. A Bizottság 2002. október 23-i 2002/840/EK határozata az élelmiszerek besugárzására elismert harmadik országbeli létesítmények listájának elfogadásáról (HL L 287., 2002.10.25., 40. o.).
9. Az Európai Parlament és a Tanács 2003. november 10-i 2065/2003/EK rendelete az élelmiszerekben, illetve azok felületén felhasznált vagy felhasználásra szánt füstaromákról (HL L 309., 2003.11.26., 1. o.).
10. A Bizottság 2006. december 19-i 1881/2006/EK rendelete az élelmiszerekben előforduló egyes szennyező anyagok felső határértékeinek meghatározásáról (HL L 364., 2006.12.20., 5. o.).

[...]

12. Az Európai Parlament és a Tanács 2008. december 16-i 1332/2008/EK rendelete az élelmiszerenzimekről, valamint a 83/417/EGK tanácsi irányelv, az 1493/1999/EK tanácsi rendelet, a 2000/13/EK irányelv, a 2001/112/EK tanácsi irányelv és a 258/97/EK rendelet módosításáról (HL L 354., 2008.12.31., 7. o.).
13. Az Európai Parlament és a Tanács 2008. december 16-i 1333/2008/EK rendelete az élelmiszer-adalékanyagokról (HL L 354., 2008.12.31., 16. o.).
14. Az Európai Parlament és a Tanács 2008. december 16-i 1334/2008/EK rendelete az élelmiszerekben és azok felületén használható aromákról és egyes, aroma tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőkről, valamint az 1601/91/EGK tanácsi rendelet, a 2232/96/EK és a 110/2008/EK rendelet, valamint a 2000/13/EK irányelv módosításáról (HL L 354., 2008.12.31., 34. o.).

15. [...] A Bizottság 2012. március 9-i 231/2012/EU rendelete az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. és III. mellékletében felsorolt élelmiszer-adalékok specifikációinak meghatározásáról (HL L 83., 2012.3.22., 1. o.).
16. Az Európai Parlament és a Tanács 2009. április 23-i 2009/32/EK irányelve az élelmiszerek és az élelmiszer-összetevők előállítása során felhasznált extrakciós oldószerekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 141., 2009.6.6., 3. o.).
- [...]
- [...]
19. Az Európai Parlament és a Tanács 2009. május 6-i 470/2009/EK rendelete az állati eredetű élelmiszerekben előforduló farmakológiai hatóanyagok maradékanyag-határértékeinek meghatározására irányuló közösségi eljárásokról, a 2377/90/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről, és a 2001/82/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (HL L 152., 2009.6.16., 11. o.).

„Nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékek”

Az Európai Unióból Svájcba irányuló és a Svájból az Európai Unióba irányuló export

Az Európai Unióból Svájcba irányuló és a Svájból az Európai Unióba irányuló export		
Kereskedelmi feltételek		Egyen-értékűség
Európai Unió (*)	Svájc (*)	
(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtt módosított változatára értendő.		
1. Az Európai Parlament és a Tanács 2001. május 22-i 999/2001/EK rendelete egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 147., 2001.5.31., 1. o.); 2. az Európai Parlament és a Tanács 2009. október 21-i 1069/2009/EK rendelete a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról és az 1774/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (állati melléktermékekre vonatkozó rendelet) (HL L 300., 2009.11.14., 1. o.); 3. a Bizottság 2011. február 25-i 142/2011/EU rendelete a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról szóló 1069/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról, valamint a 97/78/EK tanácsi irányelvnek az egyes minták és tételek határon történő állat-egészségügyi ellenőrzése alóli, az irányelv szerinti mentesítése tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 54., 2011.2.26., 1. o.).	1. A 2005. november 23-i rendelet az állatok vágásáról és a húsok ellenőrzéséről (OAbCV; RS 817.190); 2. a DFI 2005. november 23-i rendelete az állatok levágásának higiéniájáról (OHyAb; RS 817.190.1); 3. az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401); 4. a 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10); 5. a 2011. május 25-i rendelet az állati melléktermékek ártalmatlanításáról (OESPA; RS 916.441.22).	Igen, különleges feltételekkel

Különleges feltételek

Az 1069/2009/EK rendelet 41. és 42. cikke szerint Svájc az általa importált termékekre a 142/2011/EU rendelet 25–28 és 30–31. cikkében, valamint XIV. és XV mellékletében (bizonyítványok) meghatározott rendelkezéseket alkalmazza.

Az 1. és a 2. kategóriába tartozó anyagok kereskedelmére az 1069/2009/EK rendelet 48. cikke vonatkozik.

A 142/2011/EU rendelet 17. cikke és az 1069/2009/EK rendelet 21. és 48. cikke szerint az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelemben a 3. kategóriába tartozó anyagokat a 142/2011/EU rendelet VIII. mellékletének III. fejezetében megállapított kereskedelmi okmányok és állat-egészségügyi bizonyítványok kísérik.

Az 1069/2009/EK rendelet II. címe I. fejezetének 2. szakasza, valamint a 142/2011/EU rendelet IV. fejezete és IX. melléklete szerint Svájc felállítja megfelelő létesítményeinek listáját.

II. FEJEZET

Az I. fejezetben foglalt ágazatokon kívüli ágazatok

Az Európai Unióból Svájcba irányuló és a Svájból az Európai Unióba irányuló export

Az ilyen exportra ugyanazokat a feltételeket kell alkalmazni, mint az Unión belüli kereskedelemre. Így adott esetben az illetékes hatóságok által kibocsátott, az e feltételeknek való megfelelést igazoló bizonyítványnak kell kísérnie a szállítást.

Szükség esetén az Állategészségügyi Vegyes Bizottság megvizsgálja a bizonyítványok mintáit.”

VII. MELLÉKLET

A mezőgazdasági megállapodás 11. mellékletének 7. függeléke helyébe a következő szöveg lép:

„7. FÜGGELÉK

ILLETÉKES HATÓSÁGOK

A. RÉSZ

Svájc

Az állat-egészségügyi ellenőrzések tekintetében az egyes kantonok szolgálatai és a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal együtt rendelkeznek hatáskörrel. A következő rendelkezéseket kell alkalmazni:

- az Európai Unióba irányuló kivitel tekintetében a kantonok felelősek a termelés körülményeinek és követelményeinek ellenőrzéséért, beleértve a törvényben meghatározott ellenőrzéseket és az elfogadott előírásoknak és követelményeknek való megfelelésről szóló egészségügyi bizonyítványok kiállítását;
- a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal felelős az átfogó koordinációért, a vizsgálati rendszerek ellenőrzéséért és a jogszabályi rendelkezésekért, amelyek az előírások és a követelmények svájci piacon történő egységes alkalmazásának biztosítása érdekében szükségesek. A harmadik országból származó állati eredetű élelmiszerek és az egyéb állati termékek importjáért is e hivatal a felelős. Végül pedig e hivatal adja ki az engedélyeket az 1. és a 2. kategóriába tartozó állati melléktermékek Európai Unióba történő kiviteléhez.

B. RÉSZ

Európai Unió

Az ellenőrzések az egyes tagállamok hatóságai és az Európai Bizottság hatáskörébe tartoznak. A következő rendelkezéseket kell alkalmazni:

- a Svájcba irányuló kivitel tekintetében a tagállamok felelősek a termelés körülményeinek és követelményeinek ellenőrzéséért, beleértve a törvényben meghatározott ellenőrzéseket és az elfogadott előírásoknak és követelményeknek való megfelelésről szóló egészségügyi bizonyítványok kiállítását.
- az Európai Bizottság hatáskörébe tartozik az átfogó koordináció, az ellenőrzések, az ellenőrzési rendszer és a jogszabályi rendelkezések, amelyek az előírások és a követelmények egységes európai piacon történő egységes alkalmazásának biztosítása érdekében szükségesek.”.

VIII. MELLÉKLET

A mezőgazdasági megállapodás 11. mellékletének 10. függeléke helyébe a következő szöveg lép:

„10. FÜGGELÉK

ÁLLATI EREDETŰ TERMÉKEK: HATÁRELLENŐRZÉSEK ÉS ELLENŐRZÉSI DÍJAK

I. FEJEZET

Általános rendelkezések

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtt módosított változatára értendő.

Európai Unió	Svájc
1. A Bizottság 2004. március 30-i 2004/292/EK határozata a Traces rendszer bevezetéséről és a 92/486/EGK határozat módosításáról (HL L 94., 2004.3.31., 63. o.);	1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40) és különösen annak 57. cikke;
2. az Európai Parlament és a Tanács 2002. január 28-i 178/2002/EK rendelete az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszer-biztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 31., 2002.2.1., 1. o.).	2. a 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10); 3. a 2008. augusztus 27-i rendelet a harmadik országból származó állati eredetű termékek légi úton történő behozataláról és tranzitjáról (OITPA; RS 916.443.13); 4. a DFI 2007. május 16-i rendelete az állatok és az állati termékek behozatalának ellenőrzéséről (az OITE ellenőrzésekről szóló rendelet; RS 916.443.106); 5. az 1985. október 30-i rendelet a Szövetségi Élelmiszerbiztonsági és Állategészségügyi Hivatal által beszedett illetékekről (az OSAV illetékeiről szóló rendelet; RS 916.472);

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A Bizottság 2004/292/EK határozata szerint az Európai Bizottság a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatallal együttműködve bevonja Svájcot a TRACES számítógépes rendszerbe.
2. A Bizottság a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatallal együttműködve az állati termékek határról való visszafordításához kapcsolódó rendelkezések tekintetében bevonja Svájcot a 178/2002/EK rendelet 50. cikke által létrehozott sürgősségi riasztórendszerbe.

Amennyiben az Európai Unió egyik Svájccal határos határátkelőhelyén egy illetékes hatóság visszafordít egy tételt, szállítótartályt vagy szállítmányt, a Bizottság haladéktalanul értesíti Svájcot.

Svájc haladéktalanul értesíti a Bizottságot, amennyiben valamelyik határátkelőhelyen közvetlen vagy közvetett egészségügyi kockázat miatt az illetékes hatóság visszafordít egy élelmiszer- vagy takarmánytételt, -szállítótartályt vagy -szállítmányt, és betartja a 178/2002/EK rendelet 52. cikkében szereplő titoktartási szabályokat.

A rendszerben való részvételhez kapcsolódó külön intézkedéseket az Állategészségügyi Vegyes Bizottság határozza meg.

II. FEJEZET

Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelemben alkalmazandó állat-egészségügyi ellenőrzések

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelemben alkalmazandó állat-egészségügyi ellenőrzéseket az alábbiakban előírt rendelkezéseknek megfelelően hajtják végre:

Európai Unió	Svájc
1. a Tanács 1989. november 21-i 89/608/EGK irányelve az állat-egészségügyi és állattenyésztés-technikai jogszabályok megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében a tagállamok közigazgatási hatóságai közötti kölcsönös segítségnyújtásról, valamint ez utóbbiak és a Bizottság együttműködéséről (HL L 351., 1989.12.2., 34. o.); 2. a Tanács 1989. december 11-i 89/662/EGK irányelve a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állat-egészségügyi ellenőrzésekről (HL L 395., 1989.12.30., 13. o.); 3. a Tanács 2002. december 16-i 2002/99/EK irányelve az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról (HL L 18., 2003.1.23., 11. o.).	1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40) és különösen annak 57. cikke; 2. a 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10); 3. a 2008. augusztus 27-i rendelet a harmadik országokból származó állati eredetű termékek légi úton történő behozataláról és tranzitjáról (OITPA; RS 916.443.13); 4. a DFI 2007. május 16-i rendelete az állatok és az állati termékek behozatalának ellenőrzéséről (az OITE ellenőrzésekről szóló rendelet; RS 916.443.106); 5. a [...]2014. november 28-i rendelet a kedvtelésből tartott állatok behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről [...]OITE-AC; RS 916.443.14); 6. az 1985. október 30-i rendelet a Szövetségi Élelmiszerbiztonsági és Állategészségügyi Hivatal által beszedett illetékekről (az OSAV illetékeiről szóló rendelet; RS 916.472).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

A 89/662/EGK irányelv 8. cikkében foglalt esetekben a rendeltetési hely illetékes hatóságai haladéktalanul felveszik a kapcsolatot a küldő hely illetékes hatóságaival. A hatóságok megteszik a szükséges intézkedéseket, és az elvégzett ellenőrzésről, az ügyben hozott határozatokról és azok indoklásáról értesítik a küldő hely illetékes hatóságát, valamint a Bizottságot.

A 89/608/EGK irányelv 10., 11. és 16. cikkében és a 89/662/EGK irányelv 9. és 16. cikkében előírt rendelkezések végrehajtása az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik.

III. FEJEZET

A harmadik országokból származó behozatalokra alkalmazandó állat-egészségügyi ellenőrzések

A. JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály legutóbb módosított változatára értendő.

A harmadik országokból származó behozatal ellenőrzését a következő rendelkezések szerint kell elvégezni:

Európai Unió	Svájc
1. A Bizottság 2004. január 22-i 136/2004/EK rendelete a harmadik országokból behozott termékeknek a közösségi állat-egészségügyi határállomásokon való állat-egészségügyi ellenőrzésére vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 21., 2004.1.28., 11. o.);	1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40) és különösen annak 57. cikke;
2. a Bizottság 2009. március 5-i 206/2009/EK rendelete az állati eredetű termékek személyes szállítmányainak a Közösségbe történő behozataláról és a 136/2004/EK rendelet módosításáról (HL L 77., 2009.3.24., 1. o.);	2. a 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10);
3. az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 854/2004/EK rendelete az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különös szabályok megállapításáról (HL L 139., 2004.4.30., 206. o.);	3. a 2008. augusztus 27-i rendelet a harmadik országokból származó állati eredetű termékek légi úton történő behozataláról és tranzitjáról (OITPA; RS 916.443.13);
4. az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 882/2004/EK rendelete a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.);	4. a DFI 2007. május 16-i rendelete az állatok és az állati termékek behozatalának ellenőrzéséről (az OITE ellenőrzésekről szóló rendelet; RS 916.443.106);
5. a Tanács 1989. november 21-i 89/608/EGK irányelve az állat-egészségügyi és állattenyésztés-technikai jogszabályok megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében a tagállamok közigazgatási hatóságai közötti kölcsönös segítségnyújtásról, valamint ez utóbbiak és a Bizottság együttműködéséről (HL L 351., 1989.12.2., 34. o.);	5. a [...]2014. november 28-i rendelet a kedvtelésből tartott állatok behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről ([...]OITE-AC; RS 916.443.14);
6. a Tanács 1996. április 29-i 96/22/EK irányelve az egyes hormon- vagy tiroosztikus hatású anyagoknak és a β -agonistáknak az állattenyésztésben történő felhasználására vonatkozó tilalomról, valamint a 81/602/EGK, 88/146/EGK és 88/299/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 125., 1996.5.23., 3. o.);	6. az 1985. október 30-i rendelet a Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal által beszedett illetékekről (az OSAV illetékeiről szóló rendelet; RS 916.472);
7. a Tanács 1996. április 29-i 96/23/EK irányelve egyes élő állatokban és állati termékekben lévő anyagok és azok maradványainak ellenőrzésére szolgáló intézkedésekről, valamint a 85/358/EGK és 86/469/EGK irányelvek, továbbá a 89/187/EGK és 91/664/EGK határozatok hatályon kívül helyezéséről (HL L 125., 1996.5.23., 10. o.);	7. az 1992. október 9-i törvény az élelmiszerekről (LDAI; RS 817.0);
8. a Tanács 1997. december 18-i 97/78/EK irányelve a harmadik országokból a Közösségbe behozott termékek állat-egészségügyi ellenőrzésének megszervezésére irányadó elvek megállapításáról (HL L 24., 1998.1.30., 9. o.);	8. a 2005. november 23-i rendelet az élelmiszerekről és a használati tárgyokról (ODAIU; RS 817.02);
	9. a 2005. november 23-i rendelet az élelmiszerekről szóló jogszabályok végrehajtásáról (RS 817.025.21);
	10. a DFI 1995. június 26-i rendelete az élelmiszerekben lévő idegen anyagokról és összetevőkről (OSEC; RS 817.021.23).

Európai Unió	Svájc
9. a Bizottság 2002. augusztus [...]12-i 2002/657/EK határozata a 96/23/EK tanácsi irányelvnek az analitikai módszerek elvégzése és az eredmények értelmezése tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 221., 2002.8.17., 8. o.);	
10. a Tanács 2002. december 16-i 2002/99/EK irányelve az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról (HL L 18., 2003.1.23., 11. o.);	
11. A Bizottság 2005. január 11-i 2005/34/EK határozata a harmadik országokból behozott állati eredetű termékekben található egyes szermaradékok vizsgálatára vonatkozó harmonizált szabványok megállapításáról (HL L 16., 2005.1.20., 61. o.).	
12. a Bizottság 2007. április 17-i 2007/275/EK határozata a 91/496/EGK és a 97/78/EK tanácsi irányelveknek megfelelően az állat-egészségügyi határállomásokon ellenőrizendő termékek és állatok jegyzékéről (HL L 116., 2007.5.4., 9. o.).	

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

- A 97/78/EK irányelv 6. cikkének alkalmazásában az Európai Unió tagállamainak állat-egészségügyi határállomásai a következők: a harmadik országból behozott állatok és állati termékek állat-egészségügyi ellenőrzésére jóváhagyott állat-egészségügyi határállomások jegyzékének összeállításáról, valamint a Bizottság szakértői által végzendő ellenőrzésekre vonatkozó részletes szabályok naprakésszé tételéről szóló, 2001. december 7-i 2001/881/EK bizottsági határozat mellékletében szereplő, az állati termékek állat-egészségügyi ellenőrzésére jóváhagyott állat-egészségügyi határállomások.
- A 97/78/EK irányelv 6. cikkének alkalmazásában a svájci állat-egészségügyi határállomások a következők:

Név	TRACES-kód	Típus	Vizsgálati központ	Jóváhagyás típusa
Zürichi repülőtér	CHZRH4	A	1. sz. központ	NHC (*)
			2. sz. központ	HC(2) (*)
Genfi repülőtér	CHGVA4	A	2. sz. központ	HC(2), NHC (*)

(*) Hivatkozással a 2009/821/EK határozatban meghatározott jóváhagyási kategóriákra.

Az állat-egészségügyi határállomások, a vizsgálati központok és a jóváhagyás-típusok jegyzékének utólagos módosításai az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartoznak.

A helyszíni vizsgálatok elvégzése az Állategészségügyi Vegyes Bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 882/2004/EK rendelet 45. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

IV. FEJEZET

Az Európai Unió és Svájc közötti kereskedelem állat-egészségügyi és ellenőrzési feltételei

Azokban az ágazatokban, ahol kölcsönösen elismerik az egyenértékűséget, az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelem az állati termékek forgalmára ugyanazok a feltételek vonatkoznak, mint az Unió tagállamai közötti kereskedelem. Szükség esetén ezeket a termékeket az uniós tagállamok közötti kereskedelem céljaira előírt vagy az e mellékletben meghatározott egészségügyi bizonyítványoknak kell kísérniük, amelyek a TRACES rendszerben megtalálhatók.

A többi ágazat esetében továbbra is a 6. függelék II. fejezetében meghatározott állat-egészségügyi feltételek alkalmazandók.

V. FEJEZET

A harmadik országokból származó behozatal állat-egészségügyi és ellenőrzési feltételei

I. EURÓPAI UNIÓ – JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

A. Közegészségügyi szabályok

1. Az Európai Parlament és a Tanács 2009. április 23-i 2009/32/EK irányelve az élelmiszerek és az élelmiszer-összetevők előállítása során felhasznált extrakciós oldószerekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről **(átdolgozás)** (HL L 141., 2009.6.6., 3. o.).
2. Az Európai Parlament és a Tanács 2008. december 16-i 1334/2008/EK rendelete az élelmiszerekben és azok felületén használható aromákról és egyes, aroma tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőkről, valamint az 1601/91/EGK tanácsi rendelet, a 2232/96/EK és a 110/2008/EK rendelet, valamint a 2000/13/EK irányelv módosításáról (HL L 354., 2008.12.31., 34. o.).
3. Az Európai Parlament és a Tanács 2009. május 6-i 470/2009/EK rendelete az állati eredetű élelmiszerekben előforduló farmakológiai hatóanyagok maradékanyag-határértékeinek meghatározására irányuló közösségi eljárásokról, a 2377/90/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről, és a 2001/82/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (HL L 152., 2009.6.16., 11. o.).
4. A Tanács 1993. február 8-i 315/93/EGK rendelete az élelmiszerekben előforduló szennyező anyagok ellenőrzésére vonatkozó közösségi eljárások megállapításáról (HL L 37., 1993.2.13., 1. o.).
5. A Bizottság 1995. július 26-i 95/45/EK irányelve az élelmiszerekben használható színezékek különleges tisztasági követelményeinek megállapításáról (HL L 226., 1995.9.22., 1. o.).
6. A Tanács 1996. április 29-i 96/22/EK irányelve az egyes hormon- vagy tireosztitikus hatású anyagoknak és a β -agonistáknak az állattenyésztésben történő felhasználására vonatkozó tilalomról, valamint a 81/602/EGK, 88/146/EGK és 88/299/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 125., 1996.5.23., 3. o.).
7. A Tanács 1996. április 29-i 96/23/EK irányelve egyes élő állatokban és állati termékekben lévő anyagok és azok maradványainak ellenőrzésére szolgáló intézkedésekről, valamint a 85/358/EGK és 86/469/EGK irányelvek, továbbá a 89/187/EGK és 91/664/EGK határozatok hatályon kívül helyezéséről (HL L 125., 1996.5.23., 10. o.).

8. A Bizottság 2012. október 1-jei 872/2012/EU végrehajtási rendelete az aromaanyagoknak a 2232/96/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben előírt listája elfogadásáról, a listának az 1334/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletébe való beillesztéséről, valamint az 1565/2000/EK bizottsági rendelet és az 1999/217/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 267., 2012.10.2., 1. o.).
9. Az Európai Parlament és a Tanács 1999. február 22-i 1999/2/EK irányelve az ionizáló sugárzással kezelt élelmiszerekre és élelmiszer-összetevőkre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 66., 1999.3.13., 16. o.).
10. Az Európai Parlament és a Tanács 1999. február 22-i 1999/3/EK irányelve az ionizáló sugárzással kezelt élelmiszerek és élelmiszer-összetevők közösségi listájának megállapításáról (HL L 66., 1999.3.13., 24. o.).
11. Az Európai Parlament és a Tanács 2001. május 22-i 999/2001/EK rendelete egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 147., 2001.5.31., 1. o.).
12. A Bizottság 2002. október 23-i 2002/840/EK határozata az élelmiszerek besugárzására elismert harmadik országbeli létesítmények listájának elfogadásáról (HL L 287., 2002.10.25., 40. o.).
13. Az Európai Parlament és a Tanács 2003. november 17-i 2160/2003/EK rendelete a szalmonella és egyéb meghatározott, élelmiszerből származó zoonózis-kórokozók ellenőrzéséről (HL L 325., 2003.12.12., 1. o.).
14. Az Európai Parlament és a Tanács 2003. november 10-i 2065/2003/EK rendelete az élelmiszerekben, illetve azok felületén felhasznált vagy felhasználásra szánt füstaromákról (HL L 309., 2003.11.26., 1. o.).
15. Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 21-i 2004/41/EK irányelve az emberi fogyasztásra szánt egyes állati eredetű termékek előállítására és forgalomba hozatalára vonatkozó élelmiszer-higiéniai és állat-egészségügyi feltételekről szóló egyes irányelvek hatályon kívül helyezéséről, valamint a 89/662/EGK és a 92/118/EGK tanácsi irányelv és a 95/408/EK tanácsi határozat módosításáról (HL L 157., 2004.4.30., 33. o.).
16. Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 853/2004/EK rendelete az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról (HL L 139., 2004.4.30., 55. o.).
17. Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 854/2004/EK rendelete az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különös szabályok megállapításáról (HL L 139., 2004.4.30., 206. o.).
18. A Bizottság 2005. január 11-i 2005/34/EK határozata a harmadik országokból behozott állati eredetű termékekben található egyes szermaradékok vizsgálatára vonatkozó harmonizált szabványok megállapításáról (HL L 16., 2005.1.20., 61. o.).
19. A Bizottság 2006. február 23-i 401/2006/EK rendelete az élelmiszerek mikotoxintartalmának hatósági ellenőrzéséhez használandó mintavételi és elemzési módszerek megállapításáról (HL L 70., 2006.3.9., 12. o.).
20. A Bizottság 2006. december 19-i 1881/2006/EK rendelete az élelmiszerekben előforduló egyes szennyező anyagok felső határértékeinek meghatározásáról (HL L 364., 2006.12.20., 5. o.).

21. A Bizottság 2012. március 21-i 252/2012/EU rendelete az egyes élelmiszerekben előforduló dioxinok, dioxinszerű PCB-k és nem dioxinszerű PCB-k koncentrációjának hatósági ellenőrzésére szolgáló mintavételi és vizsgálati módszerek megállapításáról és az 1883/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 84., 2012.3.23., 1. o.).
22. A Bizottság 2007. március 28-i 333/2007/EK rendelete az élelmiszerekben előforduló ólom, kadmium, higany, szervesetlen vegyületben lévő ón, 3-MCPD és policiklikus aromás szénhidrogének mennyiségének hatósági ellenőrzése céljából végzett mintavétel és vizsgálat módszereinek megállapításáról (HL L 88., 2007.3.29., 29. o.).

B. Állat-egészségügyi szabályok

1. A Tanács 1992. december 17-i 92/118/EGK irányelve a 89/662/EGK irányelv, illetve a kórokozók tekintetében a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi és közegészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó termékek Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi és közegészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 62., 1993.3.15., 49. o.).
2. Az Európai Parlament és a Tanács 2001. május 22-i 999/2001/EK rendelete egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 147., 2001.5.31., 1. o.).
3. Az Európai Parlament és a Tanács 2009. október 21-i 1069/2009/EK rendelete a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról és az 1774/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 300., 2009.11.14., 1. o.).
4. a Bizottság 2011. február 25-i 142/2011/EU rendelete a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról szóló 1069/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról, valamint a 97/78/EK tanácsi irányelvnek az egyes minták és tételek határon történő állat-egészségügyi ellenőrzése alóli, az irányelv szerinti mentesítése tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 54., 2011.2.26., 1. o.).
5. A Tanács 2002. december 16-i 2002/99/EK irányelve az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról (HL L 018., 2003.1.23., 11. o.).
6. A Tanács 2006. október 24-i 2006/88/EK irányelve a tenyésztett víziállatokra és az azokból származó termékekre vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a víziállatokban előforduló egyes betegségek megelőzéséről és az azok elleni védekezésről (HL L 328., 2006.11.24., 14. o.).

C. Egyéb különleges intézkedések (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

1. Ideiglenes megállapodás az Európai Gazdasági Közösség és a San Marino Köztársaság közötti kereskedelemről és vámunióról – közös nyilatkozat – a Közösség nyilatkozata (HL L 359., 1992.12.9., 14. o.).
2. A Tanács és a Bizottság 1993. december 13-i [...] **94/1/EK, ESZAK** határozata az Európai Közösségek, azok tagállamai, valamint az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság, az Izlandi Köztársaság, a Liechtensteini Hercegség, a Norvég Királyság, a Svéd Királyság és a Svájci Államszövetség között az Európai Gazdasági Térségről létrejött megállapodás megkötéséről (HL L 1., 1994.1.3., 1. o.).
3. A Tanács 1996. december 17-i 97/132/EK határozata az Európai Közösség és Új-Zéland közötti, az élő állatok és az állati termékek kereskedelme esetében alkalmazandó állat-egészségügyi intézkedésekről szóló megállapodás megkötéséről (HL L 57., 1997.2.26., 4. o.).

4. A Tanács 1997. február 17-i 97/345/EK határozata az Európai Gazdasági Közösség és az Andorrai Hercegség között levélváltás formájában létrejött megállapodás állatorvosi kérdések tekintetében történő kiegészítéséről szóló jegyzőkönyv megkötéséről (HL L 148., 1997.6.6., 15. o.).
5. A Tanács 1998. március 16-i 98/258/EK határozata az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti, az élő állatok és az állati termékek kereskedelme esetében alkalmazandó, a közegészségügyi és az állategészségügyi védelmére irányuló állat-egészségügyi intézkedésekről szóló megállapodás megkötéséről (HL L 118., 1998.4.21., 1. o.).
6. A Tanács 1998. június 29-i 98/504/EK határozata az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a Mexikói Egyesült Államok között létrejött, a kereskedelemről és a kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló ideiglenes megállapodás megkötéséről (HL L 226., 1998.8.13., 24. o.).
7. A Tanács 1998. december 14-i 1999/201/EK határozata az Európai Közösség és Kanada kormánya között létrejött, az élő állatok és állati termékek kereskedelmével kapcsolatos köz- és állategészségügyi védelemre vonatkozó állat-egészségügyi intézkedésekről szóló megállapodás megkötéséről (HL L 71., 1999.3.18., 1. o.).
8. A Tanács 1999. november 15-i 1999/778/EK határozata az egyrészről az Európai Közösség, másrészről Dánia kormánya és a Feröer-szigetek helyi kormánya között létrejött megállapodás állatorvosi kérdések tekintetében történő kiegészítéséről szóló jegyzőkönyv megkötéséről (HL L 305., 1999.11.30., 25. o.).
9. Az 1999/1130/EK jegyzőkönyv egyrészről az Európai Közösség, másrészről Dánia kormánya és a Feröer-szigetek helyi kormánya között létrejött megállapodás állatorvosi kérdések tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 305., 1999.11.30., 26. o.).
10. A Tanács 2002. november 18-i 2002/979/EK határozata egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Chilei Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodás aláírásáról és egyes rendelkezéseinek ideiglenes alkalmazásáról (HL L 352., 2002.12.30., 1. o.).

II. SVÁJC – JOGSZABÁLYOK (*)

(*) Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2014. december 31. előtti módosított változatára értendő.

- A. A 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10);
- B. a 2008. augusztus 27-i rendelet a harmadik országokból származó állati eredetű termékek légi úton történő behozataláról és tranzitjáról (OITPA; RS 916.443.13).

III. VÉGREHAJTÁSI RENDELKEZÉSEK

- A. A Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal az Európai Unió tagállamaival egy időben alkalmazza az e függelék I. pontjában szereplő jogszabályokban megállapított behozatali feltételeket, a végrehajtási intézkedéseket és azon létesítmények jegyzékét, ahonnan a megfelelő behozatalokat engedélyezik. E kötelezettségvállalás elfogadásának időpontjára tekintet nélkül minden vonatkozó jogi aktusra alkalmazandó.

A Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal szigorúbb intézkedéseket is elfogadhat, és további garanciákat kérhet. Az Állategészségügyi Vegyes Bizottság konzultációkat tart a megfelelő megoldás megtalálása érdekében.

A Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal és az Európai Unió tagállamai kölcsönösen értesítik egymást a kétoldalúan bevezetett, közösségi szinten nem harmonizált egyedi behozatali feltételekről.

- B. Az e függelék III. fejezetének B.1. pontjában említett tagállami állat-egészségügyi határállomások a harmadik országokból származó, Svájcba irányuló behozatalok ellenőrzését az e függelék III. fejezetének A. pontjával összhangban végzik.
- C. Az e függelék III. fejezete B.2. pontjában említett svájci állat-egészségügyi határállomások a harmadik országokból származó, az Európai Unió tagállamaiba irányuló behozatalok ellenőrzését az e függelék III. fejezetének A. pontjában előírt rendelkezéseknek megfelelően végzik.
- D. A harmadik országokból származó állati eredetű termékek légi úton történő behozataláról és tranzitjáról szóló, 2008. augusztus 27-i rendelet (OITPA; RS 916.443.13) rendelkezéseinek alkalmazásában a Svájci Államszövetség fenntartja annak lehetőségét, hogy esetleg növekedésserkentőkkel kezelt szarvasmarhából származó húst importál. Az ilyen húsoknak az Európai Unióba történő exportja tilos. A Svájci Államszövetség emellett:
- az ilyen húsok felhasználását kizárólag a fogyasztóknak történő közvetlen, kiskereskedelmi létesítmények útján, megfelelő címkézési követelményeknek alávetett értékesítésre történő felhasználásra korlátozza;
 - azok behozatalát meghatározott svájci állat-egészségügyi határállomásokra korlátozza; valamint
 - megfelelő nyomkövetési és ellenőrzött továbbítási rendszert tart fenn annak érdekében, hogy megakadályozza annak lehetőségét, hogy az ilyen húsokat az Európai Unió tagállamainak a területére bevigyék;
 - évente egyszer jelentést küld a Bizottságnak a behozatalok eredetéről és rendeltetési helyéről, továbbá az elvégzett ellenőrzésekről, ezáltal megbizonyosodva az előbbiekben felsorolt feltételek betartásáról;
 - probléma esetén e rendelkezéseket az Állategészségügyi Vegyes Bizottság vizsgálja.

VI. FEJEZET

Díjak

1. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelembe alkalmazandó állat-egészségügyi ellenőrzések díjmentesek.
2. A harmadik országokból származó behozatalok állat-egészségügyi ellenőrzése tekintetében a svájci hatóságok vállalják, hogy a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.) a hatósági ellenőrzésekre kiszabott díjakat szedik be.”

IX. MELLÉKLET

A mezőgazdasági megállapodás 11. mellékletének 11. függeléke helyébe a következő szöveg lép:

„11. FÜGGELÉK

KAPCSOLATTARTÓ PONTOK

I. az Európai Unió részéről:

Igazgató

Állat-egészségügyi és nemzetközi ügyek

Egészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Főigazgatóság

Európai Bizottság

1049 Brüsszel, Belgium

II. Svájc részéről:

Igazgató

Szövetségi Élelmiszer-biztonsági és Állategészségügyi Hivatal (Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires)

3003 Bern, Svájc”

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU